



目录	页数
前言	1-2
服务承诺	3
理想、使命、信念	4-5
康乐事务	6-38
康体计划	8-14
体育活动资助计划	15-16
第五届全国城市运动会	17
二零零九年东亚运动会	18
粤港澳体育交流与合作协议书	19
改善服务措施	20-23
香港大球场	24
园艺和市容	25-28
香港花卉展览	29-30
绿化香港运动	31-32
本土经济	33
康乐大事纪要	34-38

文化事务	39-89
表演艺术	40-43
文化节目	44-46
艺术教育及观众拓展计划	47-48
嘉年华及娱乐节目	49
对艺术团体的资助	50
艺术节及国际会议	51-53
与内地及澳门的交流	54
电影和录像节目	55
音乐事务处	56
室内体育馆	57
票务办事处和城市电脑售票网	58
公共图书馆	59-65
博物馆	66-76
文物修复组	77
古物古迹办事处	78-79
文化事务顾问	80

顾客联络小组会议	81
文化大事纪要	82-89
行政事务	90-131
财务管理	90-91
收费及收入	92
公众意见	93
外判服务	94-95
人力资源	96-99
环境保护工作	100-101
设施和工程计划	102-104
资讯科技	105-108
公共关系和宣传	109-110
附录	111-131

# 前言



二零零三年是全港市民难忘的一年。在这一年，社会各界团结一致，同心协力，战胜了一场前所未闻的疫症——「沙士」疫症。

在疫症肆虐期间，康乐及文化事务署一直坚定不移，竭尽所能协助抗疫工作。我们临时关闭了辖下三个度假营，把营地辟作隔离中心，以应付紧急需要；此外，我们又加紧为辖下所有文化康乐场地及其他设施进行清洁和保养工作。

疫症过后，政府推行「重建香港经济活力」计划，致力提升市民的士气，并促使经济活动恢复正常。本署人员积极响应计划，协助多个体育总会筹办了共14项大型活动，包括足球、篮球、乒乓球、羽毛球和桌球国际邀请赛。这些赛事均座无虚席，各主办场地的入场观众人数更打破以往记录。此外，我们又特别开放多个运动设施，免费供市民使用，藉此鼓励市民参与体育活动。

本署人员在执行上述各项职务时，不畏艰辛，悉力以赴，为抗御疫症和推动经济复苏作出重大贡献，我谨此向他们衷心致谢。

回顾二零零三年，部门还在其他工作范畴取得丰硕的成果。年内，我们在体育和文化方面达成了多项新的合作安排；香港运动员在湖南省举行的第五届全国城市运动会表现杰出，勇夺两面金牌和一面铜牌。

香港与广东省和澳门签署了合作协议书，协定三方携手提升珠三角地区的运动水平，并推动区内运动文化的发展。此外，香港又成功申办二零零九年第五届东亚运动会。有关的筹备工作正进行得如火如荼，务求香港能够举办历来最成功的东亚运动会。

年内，本署成功夺得二零零六年国际演艺协会国际会议的主办权，充分凸显香港日益鲜明的国际文化中心形象。这个会议让香港有机会向全球展示本地主要艺团的优秀作品，并让来自世界各地的演艺专业人员互相交流，建立网络关系。

本署年内继续为市民提供高质素的文化设施，并安排本地和国际著名艺人演出丰富多彩的节目。在弘扬中国文化瑰宝——传统粤剧方面，我们的工作也喜见成果，大珠三角地区的粤港澳艺文合作会议已决定成立粤剧工作小组。

本署的图书馆服务周全完善，年内更配合政府签发香港新智能身份证而推出崭新的服务，让图书馆使用者可以使用智能身份证外借、续借和预约图书馆资料。

我们又与香港以外地方的公共图书馆加强合作，并就图书馆发展、资源共用和专业人员培训事宜与德国科隆公共图书馆签署合作谅解备忘录；另外，我们也加强了与内地，尤其是大珠三角地区的图书馆的文化联系。

本署在年内推行的「绿化香港」计划以增添缤纷色彩为主题，着重植洋紫荆和黄槐等开花树木，务求令四周环境更加优美宜人。本署更着手为本港古树名木编订名册，藉此加强保存和保护古树名木的工作。

展望未来，我们的目标是鼓励更多国际体育和文化活动在香港举行，并进一步改善各项文化服务，包括图书馆、博物馆和演艺设施的管理和运作。我们计划在日后推行各项工作时，让社会人士有更多机会参与，以确保本署提供的服务，能继续切合市民不断转变的需要和期望。我们会藉此建立这种伙伴关系，与大家共同努力，精益求精，为香港市民提供完善卓越的服务。

康乐及文化事务署署长王倩仪



# 服务承诺

## 康乐服务

- 我们承诺提供设施，方便市民参与康体活动，并举办各类型节目，为市民生活增添姿采。
- 我们会把设施租用费及活动收费维持在市民可负担的水平，并继续为高龄人士、全日制学生、14岁以下的青少年，以及残疾人士及其照顾者提供优惠收费。
- 我们会为市民提供安全和优质的康体设施，并负责管理及维修工作。

## 文化服务

- 我们承诺为市民提供文娱中心设施和举办文娱节目，藉以推动表演及视觉艺术的发展，提高市民对艺术的兴趣。
- 我们承诺为所有图书馆使用者提供有礼、有效率的服务，以配合市民对资讯、自学进修、善用余暇方面的需求。
- 我们提供和拓展博物馆及相关服务，藉以保存本地的文物和加强市民珍惜文物的意识。
- 我们会致力保存和修复古物及古迹，并推广文物教育，以培养市民对香港的归属感。

# 理想、使命、信念

**理想** 是我们共同努力的目标。

**使命** 为我们订定清晰的工作路向，引领我们实现理想。

**信念** 是我们行为操守和表现的指引，也是部门致力推广的服务文化。

为协助员工充分了解并全力恪守部门的「理想、使命、信念」，我们举办了研讨会和工作坊，以期把有关信息传达至各阶层的员工。

这套「理想、使命、信念」已成为署内超过一万名员工的工作守则，现详述如下：

## 理想

我们竭诚提供优质文康服务，以配合香港发展为世界级大都会及盛事之都。

## 使命

- 提供优质文康服务，为市民生活增添姿采。
- 发挥专业精神，务使文康服务更臻完善。
- 与体育、文化及社区团体紧密合作，促进香港的艺术和体育发展。
- 保护文化遗产。
- 广植花草树木，美化环境。
- 为顾客提供称心满意的服务。
- 建立一支积极进取及尽忠职守的工作队伍。

## 信念

坚守下列基本信念，达成工作使命：

- **以客为本**  
我们关心顾客的需要，并承诺以礼待客，竭诚为顾客提供方便快捷的服务。
- **质素至上**  
我们承诺以符合成本效益的方法提供优质服务。
- **创意无限**  
我们鼓励多元化发展，重视崭新和原创意念。
- **专业精神**  
我们注重专业知识、奉行最高的实务标准和操守准则，并致力发展和保持高度专业的才能。



- **讲求成效**

我们重视工作成效，以期取得最佳成果。

- **成本效益**

我们务求以快捷并符合成本效益的方法，达至工作目标。

- **精益求精**

我们会与时俱进，积极回应社会不断转变的需求，竭力提升服务质素。

## 康乐事务

康乐事务部负责管理和发展全港的康体设施，并为市民举办多元化的康乐活动，让市民建立健康的生活模式。康乐事务部亦负责在全港各公园和康乐地带广植树木和灌木，藉以推广自然保育和绿化香港的工作。



●●  
本署辖下的公园遍布全港各区，是市民舒展身心的好去处。  
●●



●● 本署辖下的其中一个水上活动中心，为市民提供多种水上活动训练课程。 ●●

本署在全港18区提供体育和其他设施，包括41个刊宪泳滩、36个游泳池、两个户外大球场（香港大球场和旺角大球场）、53个天然草地足球场、17个人造草地足球场、两个曲

棍球场、两个榄球场、83间体育馆、323个壁球场、24个运动场、268个网球场、四个高尔夫球练习场、四个水上活动中心、四个度假营、22个大型公园、624个儿童游乐场和222个硬地足球场。这些康乐设施的总面积约为2,091公顷。



■ 本署轄下的麥理浩夫人度假村深受青少年歡迎。 ■

我们与区议会一直保持紧密联系，以便在筹建新设施时，能够因应潮流和切合各区对康乐设施的需求；此外，我们也会考虑到私营机构和邻近地区提供康乐设施的情况。

## 康体计划

为推广「普及体育」和鼓励市民经常参与康体活动，本署通过地区康乐事务办事处举办各式各样的训练班、康体活动和体育比赛。此外，又举办多项大型节目和全港的活动，包括工商机构运动会、先进运动会和国际堆沙交流活动。活动的对象包括长者、残疾人士和边缘青少年。

年内，我们为不同年龄和体能的人士共举办了27,642项社区康体活动，参加者超过162万名，筹办活动的开支约为9,500万元。



- 本署为不同年龄和体能的市民举办多类型的康乐和体育活动。



### 普及健体运动

本署一向致力提高市民对运动的兴趣，并鼓励市民定期做运动，从而建立健康的生活模式。为此，本署继续与卫生署合办「普及健体运动」。年内，为了推广普及健体运动的信息，本署在18区举办多项体育活动，包括为过胖儿童、残疾人士和长者举办的健体计划；

「行山乐」、「优质健行」、「行楼梯」及「快步行」等各项健行活动；「跳舞强身」；「跳绳乐」；以及一连串的「运动与健康」巡回展览。



■ 跳绳这种由来已久的玩意可以在任何地方进行，是值得推广的健康社区活动。■

市民对「普及健体运动」的反应令人鼓舞，约有九万人参加了本署举办的1,500项活动。

本署又邀请了30多位优秀运动员出任普及健体大使，协助推广运动，并制作了宣传简易健体运动的录影带、录像光碟、单张和小册子，向市民推介这些运动。

### 全港分龄体育比赛

举办这项比赛的目的是，让年龄相若的人士有更多机会参与体育活动，使他们保持对运动的兴趣。比赛项目包括乒乓球、羽毛球和网球。比赛分青少年组、成年组和先进组，每组设有八至九个年龄组别，吸引了16,583人参加。

### 地区体育队

在有关体育总会协助下，本署在全港18区都成立了地区足球队、篮球队、乒乓球队及羽毛球队，藉此提高市民对运动的兴趣。年内，超过4,000名市民报名加入地区体育队，并参加了408项训练课程及区际比赛。



■ 足球运动员在区际比赛中大显身手。 ■

### 青苗体育培训计划

本署与有关体育总会合办「青苗体育培训计划」，并选定羽毛球、乒乓球、足球、篮球和游泳为五个训练项目。

这项计划主要是在地区层面加强上述五项运动的青少年训练，以期选拔有天分的运动员，转介体育总会接受进一步训练。表现最优秀的学员会入选香港青少年代表队，代表香港参加国际体育赛事。

年内举办的活动约共812项，吸引了22,100名青少年参加，其中154名有天分的运动员已获转介不同体育总会，接受进一步训练。

### 国际堆沙交流活动

国际堆沙交流活动二零零三年在荃湾丽都湾泳滩举行，一众堆沙高手齐集泳滩，一较高下。本地比赛分家庭组、青少年组、公开组及展能组四个组别。在堆沙交流活动方面，我们邀请了日本鹿儿岛的堆沙代表队来港作示范表演，展示非凡的创意和精湛的堆沙技巧。这个别开生面兼娱乐性丰富的节目，吸引逾1,000名市民到场观赏。



- 「荃湾区堆沙比赛暨国际堆沙交流活动二零零三」公开组冠军和全场总冠军的获奖作品名为「开开心心自由行」。

### 工商机构运动会

工商机构运动会是本署致力建设活力健康社区的重要推广活动之一，目的是通过举办运动会，为机构员工提供参与体育比赛的机会，藉此鼓励他们勤做运动，锻炼体魄，以应付工作上的挑战。这个运动会亦有助促进雇主与雇员之间的关系。运动会于二零零三年七月至二零零四年一月期间举行，共设有十个比赛项目，分别在全港多个康乐场地举行，吸引了210个工商机构共9,050名员工参加。



- 比赛健儿在一年一度的工商机构运动会上奋力夺标。

## 先进运动会

先进运动会旨在鼓励35岁或以上的人士通过运动保持身心健康，并让参赛者有机会与年龄相若的对手切磋技术，藉此保持他们对体育活动的兴趣。年内举办的先进运动会设有五个比赛项目，市民反应热烈，参加者达2,218人。

## 活力香港强身健体SHOW

为鼓励市民勤做运动，保持身体健康，以对抗「沙士」疫症，并庆祝世界卫生组织撤销对香港的旅游警告，本署于六月四日在香港大球场举办「活力香港强身健体SHOW」。这项活动吸引了18,000名市民参加。节目内容包括大型体育汇演、健体运动示范、武术及舞蹈表演、歌星表演和手工艺摊位。



- 鼓励市民多做运动的「活力香港强身健体SHOW」在香港大球场举行时，参加的市民非常踊跃。

## 学校体育推广计划

「学校体育推广计划」提供机会让青少年参与更多类型的体育活动，藉以提升中小学和特殊学校的体育水平。这项计划包括「简易运动计划」、「运动教育计划」、「运动领袖计划」、「外展教练计划」和「联校专项训练计划」等五项活动。年内，本署举办了5,390项体育活动供40万名学生参加，筹办活动的费用为1,100万元。





- 在学校体育推广计划下，青少年得以参与不同类型的活动。

## 社区体育会计划

「社区体育会计划」的目标，是为扩大本港体育发展的基础，以及提高地区层面的体育水平。这项计划亦旨在推动和加强青少年在体育方面的发展、鼓励市民终身参与体育运动，以及吸纳更多体育义工。

本署为社区体育会提供技术和财政资助，以协助体育会举办体育发展计划，并通过举办讲座、训练课程和工作坊，增进会员的管理和技术知识。现时已有25个体育总会和176个社区体育会参与这项计划。年内，本署共资助645项社区体育会活动，吸引了17,000人参加。

## 度身订造康体活动

由于二零零二年首次推出的度身订造康体活动广受欢迎，本署继续于学校长假期间举办特别为儿童度身订造的康体活动。年内，本署举办了34项这类活动，包括受儿童欢迎的手工艺、魔术、音乐及舞蹈、园艺、趣味游戏、工作坊及英语和普通话故事环节等项目。

除了一般训练班外，本署辖下四个水上活动中心还举办了超过500项海上专题活动，包括「海洋生态之旅」和「轻舟任纵横」等。这些专题活动均深受市民欢迎，报名人数超逾名額。

## 活力长者计划

为鼓励长者建立健康的生活模式，本署于九月推行「活力长者计划」，在辖下各区体育馆的周日非繁忙时段，为长者免费提供康乐活动。年内，共举办了超过380项免费活动供长者参加。



●●  
在本署场地举行的草地滚球活动深受长者欢迎。  
●●

## 宠物嘉年华——新春狗狗喜洋洋

为向市民灌输饲养宠物的正确态度，本署于二月二十二日及二十三日再次举办「宠物嘉年华——新春狗狗喜洋洋」。活动一连两天在荔枝角公园举行，内容包括警犬示范表演、与宠物有关的专题讲座、展览及游戏。现场亦设有售卖宠物精品的摊位和美食广场，藉以推动本土经济。这项活动共有逾15,000名市民及3,500头犬只参加。

## 体育活动资助计划

本署推行「体育活动资助计划」，资助各体育会举办体育活动、训练计划和体育比赛，藉此推广「普及体育」的信息，以及让观众分享活动的乐趣。年内，本署拨出3,800万元资助5,524项体育活动，参与活动的人数超过53万名；其中最受欢迎的活动，计有「青少年足球推广计划」、「新一代」乒乓球训练班、「青少年滑浪风帆推广计划」和「2003/2004 青少年武术普及训练班」等。



●●  
篮球明星姚明在香港国际篮球挑战赛2003 中勇战墨尔本老虎队。  
●●

本署也通过这项计划拨款资助体育总会举办各类大型赛事，例如「2003 香港国际马拉松」、「第十二届超级工商（河源杯）国际篮球邀请赛」及「第三届智障人士世界游泳锦标赛」。举办这些国际体育赛事，有助巩固香港作为亚洲区内体育中心的地位。此外，为响应「重建香港经济活力」计划，本署亦资助各体育总会筹办了14项大型体育活动，活动内容涵盖所有备受欢迎的体育项目，包括「香港国际篮球挑战赛2003」、「皇家马德里亚洲之旅2003」、「欧亚桌球大师挑战赛」、「2003 女子世界杯乒乓球赛」、「2003 年香港公开羽毛球锦标赛」及「世界网球冠军挑战赛」，入场观众人数创历年新高。这些大型体育活动更在本地及世界各地作电视转播，供全球数以百万计的观众观赏。举办这些世界级体育盛事，不但可以提升香港在国际体坛的地位，更有助恢复国际社会对香港这个旅游和商业中心的信心。



●●  
在香港国际巨星跳水及花样游泳大汇演中的精彩表演。  
●●



● 世界女子壁球锦标赛2003 的龙争虎斗。 ●

## 第五届全国城市运动会

中华人民共和国第五届城市运动会于十月十八日至二十七日在湖南省长沙市举行。体育界知名人士与中国香港体育协会暨奥林匹克委员会、香港康体发展局的成员组成了筹备委员会，负责筹备香港特区代表团参加城运会的事务；而本署则提供秘书支援服务，处理一切行政事务和后勤辅助安排。

香港特区代表团共派出129名运动员和随队工作人员参与其盛。香港运动员参加了13个比赛项目，并在单车、网球两个项目中勇夺金牌，以及在滑浪风帆项目中赢得铜牌。另外，运动员及运动队伍共打破了本身的六项记录，成绩令人鼓舞。



- 香港代表团徐徐步入第五届全国城市运动会开幕礼的会场。

## 二零零九年东亚运动会

东亚运动会总会于十一月三日在澳门举行会议后，随即于当日正式宣布，香港成功取得二零零九年第五届东亚运动会的主办权。各界一致认为，香港成功取得主办权，对香港、体育界以至东亚地区的运动员均有好处。



- 香港申办东亚运动会委员会主席霍震霆（前排中央）向  
传媒宣布香港夺得二零零九年东亚运动会主办权的消  
息。

香港赢得第五届东亚运动会的主办权，除了有赖全港各界人士的鼎力支持和鼓励外，亦是  
中国香港体育协会暨奥林匹克委员会、申办委员会、体育团体及政府，经过多月来努力耕  
耘的成果。

为配合运动会的筹备工作，政府会改善现有的体育运动设施，以期达至所需的水平，并会  
成立专责机构筹备这项体育盛事。

在未来六年，政府和康文署会继续号召本港市民支持这个运动会，参与其盛，使运动会成  
为东亚地区精英体育的标准典范，并作为激励区内运动员争取更佳成绩的动力。

## 粤港澳体育交流与合作协议书

香港、广东省和澳门三地的政府在十二月二十九日签署了一项粤港澳体育交流与合作协议书，共同合作以期提升粤港澳三地的体育运动水平。建议交流合作的范畴包括竞技体育、群众体育、体育人才交流与培训、体育科研与学术交流和体育产业合作。三地政府将会成立一个体育合作专责小组，负责拟定合作细则及确定实施合作计划的时间表。本署将会协助推行各项有关计划。



●●  
香港、广东省和澳门三地的政府代表签署粤港澳体育交流与合作协议书，共同合作以提升三地的体育运动水平。  
●●

## 改善服务措施

### 工作改善小组

截至十二月，本署已在各区康乐场地设立261个工作改善小组，以推行由员工自发提出或由部门制定的改善服务措施。

鉴于工作改善小组计划成效理想，本署会继续对设于各主要康乐场地（包括体育馆、游泳池场馆、泳滩、公园及游乐场）的工作改善小组给予支持。



- 本署不断精益求精，在各康乐场地推行由员工自发提出或由部门制定的改善措施，务求为市民提供更卓越的服务。

### 改建使用率低的设施作其他用途

为提高康体设施的使用率，本署已把五个使用率低的网球场改建为篮球场和太极花园，并计划把75个壁球场改建为多用途活动室，供进行其他受欢迎的活动，例如乒乓球、舞蹈、柔道、射箭及射击等。本署亦会继续研究把使用率偏低的体育设施灵活改建为供体育总会使用的训练场地。

### 为体育总会提供设施

本署为34个体育总会提供场地，作为香港代表队训练中心。体育总会可充分使用这些场地，为其运动员提供训练。这项安排既可鼓励体育总会善用本署的设施，也为香港代表队和运动员提供更多的练习机会。



## 康乐场地免费使用计划

本署推行的「康乐场地免费使用计划」，容许合格的团体（包括学校、体育总会、地区体育会和受资助的非政府机构）在非繁忙时段，免费使用各体育馆的主场和活动室、壁球场、曲棍球场、户外草地滚球场和障碍高尔夫球场，使现有康乐设施能够获得充分使用。

## 康文署的「康体通」

「康体通」电脑租订系统自二零零二年三月推出后，市民可以利用互联网、电话或亲临各订场处，租订全港的康体设施。年内，本署就这项系统作出多项改善，让市民在使用电话及互联网租订服务时更感方便。市民毋需再预先登记成为用户，只须于租订服务时输入香港身份证号码即可。本署的网站更提供有关各项康体设施的最新租订情况，使市民在订场时更加方便。



●● 市民可通过本署网站内的「康体通」电脑租订系统租订康体设施。

## 康体设施开放日

为配合政府「重建香港经济活力」计划，以及鼓励市民积极参与康体活动，本署于七月共举办了五个开放日，让市民免费使用本署所选定的体育设施，包括83间体育馆、19个独立羽毛球／壁球／乒乓球场馆、伊利沙伯体育馆和35个游泳池。开放日深受市民欢迎，吸引逾100万人次使用这些设施。



■ 市民于开放日轮候进入九龙公园游泳池。 ■

## 一站式服务的康乐场地

由十月起，本署在144个康乐场地全面推行一站式服务，务求为市民提供更佳服务。市民除可在同一场地预订各区的康体设施、报名参加康乐活动及缴付有关费用外，还可获得使用康体设施及举办体育活动方面的专业意见和协助。

## 收藏康乐和体育资料的专科图书馆

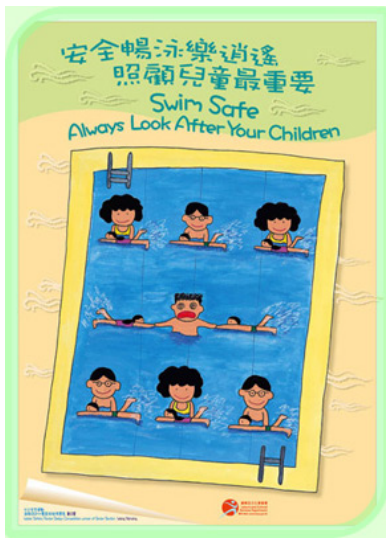
设于本署总部15楼的康乐及体育专科图书馆，是本署的康体资讯中心，让员工可以跟上最新的发展，与时俱进。除了部门员工外，康乐经理、学生、教师和运动员等有兴趣人士亦可使用该图书馆查阅资料。现时馆内藏有1,500册书籍、杂志、期刊、目录、研究著作及报告。我们会继续增添合适的参考书籍，丰富图书馆的馆藏。

## 游乐场所牌照

本署自二零零零年一月一日起，根据《游乐场所规例》（《公众卫生及市政条例》（第132章）附属法例），成为所有桌球室、公众保龄球场及公众溜冰场的发牌当局。年内，本署已为86间桌球室、六间公众保龄球场及四间公众溜冰场签发牌照。

## 泳滩和游泳池

游泳是香港人最喜爱的夏日康乐活动之一。年内，前往本署辖下泳滩和公众游泳池游泳的人士，分别有1,012万人次和915万人次（近2,000万人次）。为推广水上安全，本署于年内继续与香港拯溺总会合作，举办多项水上安全活动。



「水上安全运动海报设计比赛」的冠军作品切合主题，清楚传达水上安全的信息。



救生员在泳滩保障市民的安全。

## 香港大球场

本署继续通过进行一系列维修保养计划，改善香港大球场的设施。年内，草地经保养后已达举办国际级赛事的标准，而球场的状况更赢得本地及访港的运动员的赞誉。

主要改善工程包括安装消防闪灯系统及更换计分板。现正计划更换大球场的广播系统。



- 为中国首飞航天员杨利伟而设的盛大欢迎会，
- 是香港大球场年内举行的大型活动之一。

大球场全年共举办了34项活动，观众人数约479,000人次。本署正致力提高大球场的使用率，以及以更灵活的方式处理订场申请。大球场也提供优惠租场计划，按实际营运开支计算租场费用，把场地租予非牟利和慈善团体举办社区活动。

尽管近年经济持续不景，以致大球场的使用率及收益受到若干程度的影响，但本署正采取措施推广大球场的用途，让其可供举办更多不同类型的体育、娱乐和社区节目。

# 园艺和市容

## 动植物公园

香港动植物公园虽然位于市内，却是俯瞰港岛中区的「市肺」。公园占地5.6公顷，饲养了17种濒危哺乳类动物、雀鸟和爬虫，为濒危物种提供理想的保护中心。动植物公园是亚洲区内鸟类品种最多的公园之一，园中有雀鸟500多只，分属177类不同品种，其中逾15种已成功繁殖。另外，园内亦饲养了63只哺乳类动物，分属20类不同品种，以灵长类为主。



■ 香港动植物公园是香港的「市肺」。 ■

公园内的树木、灌木、攀藤类植物和赏叶植物超过750种。园内的药用植物园和温室先后于一九八七年和一九九三年设立，种有约500种药草、兰花、蕨类植物、凤梨科植物、食虫植物及室内植物，吸引了不少游人参观。

动植物公园持续进行改善计划，改良园内的动物笼舍及设施。

香港公园、九龙公园、屯门公园和元朗公园也饲养了多类动物。

## 种植和保护树木

年内，本署继续进行大规模的植树计划，种植了约四万株树木。大部分植树工作是在雨季（三月至十月）进行，以确保树木能顺利培植和生长。这些树木有七成种植于新界，其余则分布于市区各处；当中约有28,000株树木种植于路旁，12,000株则栽种于公园和花园内。



●●  
凤凰木是本港其中一种常见的开花树木。  
●●

以往，种植树木是为遮荫、设置屏障、保护泥土或保育用途，这些树木为绿化环境工作建立良好的基础。然而，年内进行的植树计划更着重美化效果。种植的开花树木约有32,000株，例如洋紫荆、木棉、黄槐、凤凰木及火焰木等，藉以增添四时缤纷色彩，令四周环境更为优美宜人。

为确保树木能茁壮成长，本署定期为树木浇水、修枝及施肥，并进行除草、防治虫害和松脱扶托树木的枝绳工作。

由于植树数量不断增加，本署建立了一个电脑化树木资料库，以加强管理和保养品种繁多的树木。

此外，本署现正为政府土地上的古树名木编订名册，藉以加强保存和保护古树名木的工作。

### 动物园和园艺教育

本署为学校团体举办的动物园和园艺教育计划，继续深受学生欢迎。年内，约有16,000名来自442所小学的学生参加了「动物园教育活动」，另有9,300名来自239间学校的学生则参加了「园艺教育计划」。此外，还有613名女童军参加了21个自然保育课程。本署又为市民举办了26个园艺班，有大约800名爱好园艺的人士参加。

本署于十二月在香港动植物公园举行了一项展览，藉以推广市区公园的观鸟活动。展览吸引了6,000名不同年龄的人士参观。其后展览又于香港公园、九龙公园、屯门公园、元朗公园和大埔海滨公园巡回展出。



- 小学生对在动植物公园举行的动物园教育活动甚感兴趣。 ■

另外，本署为学校及志愿机构举办了21项外展推广计划，包括园艺讲座及示范。参加者反应热烈，令人鼓舞。

### 园艺和美化环境工作

由于本署负责改善市区环境和整体景观，因此须搜集关于园艺和林木学的最新资料，以便按最新情况修订有关政策及指引。本署亦定期检讨这方面的工作，确保市容设施的管理及保养达到高水平。



- 本署员工进行园艺保养，改善市区环境。 ■

为配合绿化香港计划，本署密切监察各区总植树计划的推行情况，并把重点放在保存现有树木、培植新树苗和发展地区补栽树木。年内，我们成功保存了超过7,600株树木。

本署又负责审核所有新公共工程项目内的园景美化工程，确保达至广植林木和提供高质素园景设计的目标。年内，本署为33公顷现有场地和路旁市容设施进行了园景改善工程。

园艺及市容事务顾问委员会负责就园艺和市容的推广和发展向本署提供意见。



## 香港花卉展览

「二零零三年香港花卉展览」于三月七日至十六日在维多利亚公园举行，盛况空前。展览以「兰香蝶舞笑春风」为主题，并以「蝴蝶兰」为主题花，花卉展品琳琅满目，美不胜收。



- 超过五十五万名市民参观香港花卉展览2003。花展的主题花为蝴蝶兰。

展览为期10天，参展园艺组织共130个，当中包括12个政府机构、73个本地园艺组织，以及49个分别来自内地及海外的园艺组织。参观花展的市民逾55万人次。



- 「香港花卉展览」的展品极具创意，令参观者目不暇给。



●●  
花展吉祥物深受儿  
童欢迎。  
●●

会场除了展出各式各样的园景设计、艺术插花、园艺及盆景展品外，还举办一连串教育与娱乐并重的活动，包括园艺讲座、插花示范、音乐演奏、文娱表演、电视综合晚会、绘画和摄影比赛、植物护理工作坊及导赏服务，藉以提高市民对园艺的兴趣，以及推广绿化香港的工作。

## 绿化香港运动

为改善香港的城市景观，本署推行大规模的种植计划，又举办一连串教育及社区计划，以期在社会和政府部门推广绿色文化。年内，共举办了2,240项绿化活动，参加人数多达113万名。

在教育推广方面，本署举办「绿化校园资助计划」，以现金津贴形式，资助746所学校和幼稚园绿化校园及举办绿化教育活动，并派出园艺导师探访学校，提供技术意见。本署又举办「一人一花」计划，向约276,000名学童派发花苗，供家中或学校培植，藉此加深学童对植物的认识及培养对栽种植物的兴趣。本署还推行「学校公园园圃计划」，让参与计划的40所学校的学童在各公园和花园参与植物护理工作。



●●  
绿化义工协助美化大埔  
海滨公园。  
●●

为配合社区参与计划，本署于二月与地区团体在大埔文娱中心合办「大埔国际兰花欣赏大会」，其后又于四月与地区团体在香港公园合办「牡丹花展览」。两项展览均深受市民欢迎。



- 小朋友参加由绿化义工筹办的「马鞍山公园亲子种植日」，学习种植技巧。

年内，本署在全港18区推行「地区绿化香港大使计划」，并招募了超过1,000名绿化义工。这些义工负责为公园内的树木进行简单的护理工作、为路旁树木挂上标签、实地搜集树木的资料供树木普查之用，以及在绿化推广活动中担任服务员。

本署又继续与区议会及地区组织携手合办「社区种植日」，共举办约40项活动，期间，10,190名参加者共种植了1,720株树木及43,000株灌木。

## 本土经济

为推动本土经济，本署对多个地区的现有文康设施进行改善工程，以期更能吸引本地及海外游客，从而协助营造更多商机和创造更多职位。年内完成的项目包括在西贡海滨公园提供露天饮食设施、在沙田公园及大埔海滨公园设置单车亭，以及在九龙寨城公园进行改善工程。现正进行的项目，则包括建造连接屯门五个泳滩的步行径、就浅水湾海景大楼改作酒店用途进行可行性研究，以及在九龙寨城公园开设中式茶寮和艺墟。



- 沙田公园和大埔海滨公园的游人可在公园内的单车亭 ■  
租借单车，享受骑单车的乐趣。

# 康乐大事纪要

日期	活动
2003年1月1至4日	香港女子网球挑战赛
2003年1月至10月	恒生乒乓球学院——「新一代」乒乓球训练班
2003年2月16日	2003 香港国际马拉松
2003年2月22日	「宣传与活动推广」讲座暨「社区体育会管理课程」证书颁发典礼
2003年2月22至23日	宠物嘉年华——新春狗狗喜洋洋
2003年3月7至16日	香港花卉展览2003
	
2003年3月16日	地区体育队综合颁奖典礼暨区际足球赛开球礼
2003年3月21日	香港杰出运动员选举
2003年3月28至30日	香港国际七人榄球赛2003
	
2003年5月31日	NIKE 全港青少年足球挑战杯2003 颁奖典礼
2003年6月4日	活力香港强身健体SHOW
2003年7月5及6日	迪士尼奇幻星空汇爱心

2003年7月5及7至9日 少林武术精华表演



2003年7月12日

2003 校际简易运动大赛

2003年7月19日至

2003/2004 工商机构运动会

2004年1月11日

2003年7月26至27日



香港国际巨星跳水及花样游泳大汇演

2003年7月至9月

青少年羽毛球推展计划2003

2003年7月至11月

2003 麦当劳青少年足球推广计划

2003年7月至

2003/2004 青少年武术普及训练班

2004年6月

2003年8月6日

香港国际篮球挑战赛2003 —— 中国对墨尔本老虎队

2003年8月8日

皇家马德里亚洲之旅2003 —— 香港对皇家马德里足球赛

2003年8月17日至

先进运动会2003/2004

2004年2月4日

2003年8月21至24日



欧亚桌球大师挑战赛

2003年8月22至24日 2003 运动领袖训练营

2003年8月24日至 全港分龄体育比赛

2004年2月22日

2003年8月26至31日 第十二届超级工商（河源杯）国际篮球邀请赛

2003年9月5至7日 国际女排挑战赛——香港





2003年9月至 壁球生力军招募计划2003/2004

2004年3月

2003年10月2日

星光大道打手印仪式

2003年10月5日



中华人民共和国第五届城市运动会香港特别行政区代表团授旗礼暨火炬传递活动

2003年10月18日

2003 水上活动嘉年华

2003年10月18至27日

中华人民共和国第五届城市运动会

2003年10月28日

2003 年香港公开羽毛球锦标赛

2003年11月2日

国际堆沙交流活动

2003年11月2日

环岛帆船大赛



2003年11月3日

香港成功申办2009 年东亚运动会



2003年12月4至7日

香港高尔夫球公开赛

2003年12月7至12日 世界女子壁球锦标赛2003



2003年12月13日 学校体育推广计划——运动章别奖励计划汇展嘉年华

2003年12月17至19日 2003 女子世界杯乒乓球赛



2003年12月29日 粤港澳体育交流与合作协议书签署仪式

## 文化事务

文化事务部策划及管理表演场地、提供及举办文娱活动，以推广香港的艺术及文化。该部亦提供公共图书馆服务，以配合社会人士对资讯、工余进修及善用余暇的需求，以及推广本港的文学艺术。该部亦提供和拓展博物馆与相关服务，藉以保存本地的文物和加强市民珍惜文物的意识。

透过这些服务，文化事务部致力培育文化艺术的发展，提高普罗大众的文化水平，令文化艺术成为市民生活的一部份，达致一个更融和美善及具竞争力的社会。



■ 香港文化中心（左）、香港太空馆（中）和香港艺术馆（右）是本署的主要文化设施。 ■

不同的表演艺术及文化设施遍布全港：计有13个表演场地、六间主要博物馆、六间较小规模的博物馆、一所电影资料馆、两所室内体育馆及香港公共图书馆体系共70间公共图书馆，包括八间流动图书馆。

## 表演艺术

年内，本署成功夺得二零零六年国际演艺协会国际会议的主办权，充分凸显香港日益鲜明的国际文化中心形象。预计届时会有超过300名海外代表来港出席会议，互相交流经验，为未来合作建立网络关系。

为推动本地表演艺术的发展，并提高市民对欣赏艺术的兴趣，本署继续致力提供优质文化设施和筹办各类型的文化活动。年内，本署举办了丰富而多元化的节目，汇聚海外和本地知名艺术精英参与演出，让市民有更多机会接触艺术。此外，粤港澳艺文合作会议成立了粤剧工作小组，以加强大珠三角地区内各城市的合作，共同推广粤剧艺术和推介粤剧这项文化遗产。香港于十一月底首次举办「粤剧日」。



■ 首届「粤剧日」于香港文化中心揭开序幕。 ■

本署的「节目伙伴计划」已扩展至四个演艺场地，并再推出「文化艺术义工计划」，以加强与艺术团体和社区之间的伙伴关系。

### 香港文化中心

一向被誉为香港演艺殿堂的香港文化中心，既是香港管弦乐团的驻团之所，也是香港芭蕾舞团和香港小交响乐团定期排练的场地。



●●  
香港文化中心是香港芭蕾舞  
团定期排练的场地。



文化中心的多功能设施，对艺术爱好者来说绝不陌生，其中包括设有2,019个座位的音乐厅、设有1,734个座位的大剧院，以及深受观众欢迎、可容纳496名观众的剧场。文化中心是各大型艺术节如「香港艺术节」、「香港国际电影节」、「国际综艺合家欢」和「中国传奇」艺术节的主要演出场地。此外，文化中心也是国际知名的艺术家和本地专业艺团经常演出的场地。年内的重点节目计有史图加歌剧院、法国国家乐团、汉堡芭蕾舞团、圣彼德堡爱乐乐团、朗朗、李云迪、珍妮花·赖慕雅的演出。全年共有超过600个节目在文化中心上演。

除了室内表演节目外，文化中心于农历新年期间还在露天广场举行了一个为期七天的「中电全城动感耀灯辉2003」灯光汇演节目。这个灯光汇演是在文化中心面向维港外墙利用智能灯光系统和激光图像，加上动听的配乐和影像投射，营造独特的灯光效果，令观众耳目一新。每场灯光汇演历时14分钟，共吸引逾13万人次观赏。



● 「中电全城动感耀灯辉2003」令香港文化中心露天广场的上空充满动感色彩，绚丽夺目。 ●

露天广场亦是举行大型户外活动的理想场地，活动包括「2003 香港国际博物馆日」、中秋彩灯会、「香港活力鼓令24 式擂台赛」、「粤剧日」和每周举行一次的艺墟。



●●  
在香港文化中心露天广场举行的中秋彩灯会展出五光十色的花灯。  
●●

为鼓励更多市民参与艺术活动，文化中心举办不少免费的工作坊和教育活动。到访者除可参与这些活动外，亦可参加由中心附属设施租用人举办的各类与艺术有关的兴趣班。

文化中心的管理人员不时与观众和租用人会面，听取他们的意见，以履行部门不断致力为市民提供优质服务的承诺。从年内搜集的意见所得，观众对文化中心的场地环境、卫生情况，以至带位、售票和解答查询等前线服务，均感到十分满意。

## 香港大会堂

香港大会堂于一九六二年三月启用，是第一间为提升本港市民生活质素而建的多用途文化中心，迄今已有超过一万个本港和海外优秀艺术团体在这里献艺。大会堂一直在世界艺坛上担当重要的联系枢纽，为促进中西文化交流作出贡献。

大会堂设有1,448 个座位的音乐厅、463 个座位的剧院、111 个座位的演奏厅、590 平方米的展览厅和260 平方米的展览馆。音乐厅适合举行各类型音乐会，以及舞蹈、戏剧、中国戏曲等其他艺术表演活动，而剧院则是举办中型的制作节目和播放电影的理想场地。年内上演的精彩节目，包括著名的马塞·马素默剧演出、大卫·罗素结他演奏会、徐惟聆小提琴演奏会、查理·莱特爵士乐音乐会、北京京剧院京剧表演和「2003 年华人作曲家音乐节」。年内，大会堂共举办675 场节目，吸引观众达335,982 人次。

大会堂继去年为配合40周年纪念在低座和纪念花园进行大规模翻新工程后，年内续在高座进行维修升降机和外墙翻新工程。经翻新后，高座的外貌焕然一新。

## 社区演艺场地

香港有各式各样的演艺设施，供社区举办文化活动。大型的演艺场地有沙田大会堂、荃湾大会堂、屯门大会堂、葵青剧院、元朗剧院和高山剧场。小型的场地则有西湾河文娱中心、上环文娱中心、牛池湾文娱中心、大埔文娱中心及北区大会堂。

为了在地区层面推广和推动艺术发展，本署为地区艺术团体提供场地赞助，让地区艺术团体免费使用社区演艺场地，为区内居民举办文化活动。年内，本署共赞助100个社区艺术团体举办685项活动，参加者达111,107人次。不少独立团体也经常租用社区演艺场地的附属设施，举办各类与艺术有关的活动。

## 节目伙伴计划

二零零二至零三年度在北区大会堂和元朗剧院推行的「节目伙伴计划」是本署的一项新措施，旨在让私营机构参与艺术节目的编排。在此项计划下，艺术团体可向本署提交建议书，以便在指定期间内使用本署辖下的演艺设施。「节目伙伴计划」让场地管理人员与本地艺术团体建立伙伴关系，从而举办一些既有助加强各文娱中心的形象而又受欢迎的表演艺术活动。此外，有关艺术团体也可为区内居民特别设计合适的艺术教育活动。

由于试验计划成效理想，「节目伙伴计划」已于二零零三至零四年度扩展至上环文娱中心和牛池湾文娱中心，而选定的节目伙伴分别为春天实验剧团和湾仔剧团。在上环文娱中心推行的计划中，春天实验剧团举办了五出戏剧制作（合共演出27场）、公开讲座、视觉艺术工作坊和艺术品展览；计划自四月推行以来，上环文娱中心共举办33项活动，吸引约9,000人参加。至于湾仔剧团举办的活动内容，则包括话剧、舞蹈和音乐表演、工作坊和艺术训练班等；截至年底，剧团共举办31场演出和15个工作坊／训练班，参加人数超过4,000人。

## 文化节目

本署的文化节目组年内举办的文化节目包括音乐、舞蹈、戏曲、戏剧和跨媒体演艺节目，异彩纷呈。当中既有传统经典节目，也有崭新而富创意的演出，让香港观众得以欣赏本地艺人和国际巨星的精湛演出。本署举办了约1,800场的文化节目，观众达660,113人次。

精选节目包括多个专题系列，以提高观众的兴趣。当中包括由蜚声国际的音乐家演出的「喝彩系列」、「古琴音乐系列」、「缤纷爵士乐系列」、「青年演奏家系列」、「香港大会堂音乐名家韵集」和「开怀集系列」等。

在音乐节目方面，多位首屈一指的音乐名家从世界各地来港献艺，包括尤里·特米尔卡洛夫指挥的圣彼德堡爱乐乐团、张永宙与英国室乐团、钢琴家郎朗、结他演奏家约翰·威廉士、女中音珍妮花·赖慕雅及爵士乐色士风手查理·莱特。此外，还有全新委约制作的意大利歌剧《马克白》，亦大获好评。



●●  
意大利歌剧《马克白》其中一幕。  
●●

舞蹈方面，精彩节目计有西班牙柏高班拿佛兰明高舞蹈团、温·范德基伯斯／比利时终极舞团、中国人民解放军总政歌舞团等内地知名艺团、台北越界舞团、香港芭蕾舞团和城市当代舞蹈团的演出。主要戏剧节目则包括享誉国际的默剧大师马塞·马素技惊四座的表演、中英剧团与日本艺术家携手制作的粤语音乐剧《十一只猫》，以及进念二十面体与南京、香港和台湾不同演艺领域的艺术家共同创作的多媒体演出《好风如水》等。





- 由中英剧团与日本艺术家携手制作的粤语音乐剧《十一只猫》。

至于精彩的跨媒体艺术节目，则有瑞士默剧团《连环变》、加拿大的两个世界两个人剧团和亮睛睛木偶剧团的演出、明日剧团与广西壮族自治区木偶剧团联合制作的《小小鱼仙子》，以及树宁·现在式单位制作的本地跨媒体音乐剧场《卖火柴女孩》等。



- 由进念二十面体与不同演艺领域的艺术家共同创作的多媒体演出《好风如水》。

年内，本署还举办了多个大型的中国戏曲节目，包括由三位来自上海、沈阳和贵阳的著名京剧武旦展示其精湛艺术的「中国京剧武旦群英会」。至于委约新编的粤剧，则有根据李我的天空小说改编的《萧月白》（上下本）、《蝴蝶夫人》、《楚汉争》、《荆钗记》、《嫦娥奔月》和《伍子胥传》（上下本）。



●●  
本署在年内举办了  
多个大型中国戏曲  
节目，好评如潮。  
●●

此外，本署亦与多个驻港领事馆和文化机构合作，赞助和合办各类大型活动。此举有助推动文化交流，促进各地人民的相互了解，以及巩固香港作为亚洲国际都会的形象。

## 艺术教育及观众拓展计划

为培养市民的文化质素，本署于年内分别在社区和学校推行多项艺术教育及观众拓展计划。年内，各项计划的参加人数超过215,653 人次。

### 在学校层面

本署在学校推行多元化的艺术教育计划，以鼓励学生从小培养对文化艺术的认知和兴趣。



●●  
「多媒体舞蹈教育计划  
2002/03：愿望树」的学员完成一系列艺术培训课程后，在结业演出中展示他们在艺术上取得的成就。

本署与具备丰富艺术教育经验的本地艺团合作推行「学校艺术培训计划」，以学校为平台，向学生深入介绍各类形式的表演艺术，从而激发他们的创意和艺术潜能。学生在校内完成一系列艺术培训课程后，会在结业演出或相关活动中，展示学习的成果。

本署推出「学校文化日计划」，鼓励学校安排学生在上课时间内到本署辖下的演艺场地、博物馆和图书馆，参加专为学生而设的文化艺术活动，藉此把艺术、历史和科学融入学习过程和生活之中。活动内容丰富多元，强调互动学习，深受中小学和特殊学校学生欢迎。

本署又特别设计了多项艺术教育活动，以配合两个艺术节的主要节目。暑假期间举办的「国际综艺合家欢」设有超过60个独立及连续性小型工作坊，为儿童介绍表演及视觉艺术。「新人类的自我探索历程」青少年工作坊和一系列的公开节目／活动，则让青少年通过频密参与获得宝贵的艺术经验。在「国际综艺合家欢」开幕前，本署又安排艺术团体前往114所中小学巡回演出，把艺术带进学校。

为配合「学校文化日计划」，「中国传奇」艺术节为中學生提供免费表演节目。艺术节亦将京剧小剧场作品《阎惜姣》和佛乐音乐会「净土梵音」带到大学校园演出，以及为中學生安排示范演出。此外，在香港文化中心露天广场举行的一个大型的户外音乐会，由多个来自内地的传统鼓乐团为观众献艺，吸引众多市民驻足欣赏。艺术节期间还举行

了展览、工作坊及讲座等其他推广活动。

## 在社区层面

本署在社区层面推行的观众拓展计划，包括「艺术家驻场计划」、「社区文化大使计划」和「社区粤剧巡礼」。



- 2003年社区文化大使——香港舞蹈总会「舞出新天地」的「舞蹈嘉年华」活动中，小朋友站在台上手舞足蹈，非常投入。

「艺术家驻场计划」让公众有机会在艺术工作者留驻各个演艺场地期间，透过一些趣味与教育并重的活动，了解他们的艺术创作工作。为了配合「学校文化日」计划，部分计划亦特别设计适合青少年欣赏的活动，包括杨清意「掌上乾坤」布袋木偶推广计划、香港岭南音乐团「走进中乐世界」、动艺「音乐剧的奇异旅程」等。

「社区文化大使计划」透过在公共空间如公园、商场、社区中心及志愿机构的场地进行文化艺术外展活动，让社区人士可轻易接触艺术。年内的部分活动内容，包括中英剧团「区区一出戏——社区戏剧实践计划」、树宁·现在式单位「香港影像前与后」和疯祭舞台「重整香港新版图」，更着重探讨和展现社区的历史文化特色。

「社区粤剧巡礼」则为具潜质的业余粤剧团和新秀提供公开表演的机会，让他们一显身手，并藉此在社区推广粤剧艺术。

年内，本署继续举办上一年推出的「文化艺术义工计划」，鼓励市民善用余暇，参与推广文化艺术的义务工作，并藉此进一步认识及体验各类文化艺术，开阔视野和提升人文素质。此项计划，已招募1,800名义工，达到预期的目标。

## 嘉年华及娱乐节目

年内，为庆祝中国传统节日及其他重要节庆，本署在中秋节、元宵节、圣诞节前后及除夕夜举办了九个大彩灯会及嘉年华会。其中在沙田公园及沙田大会堂举行的「除夕倒数嘉年华」，吸引约九万名市民参与，大家在欣赏一连串不同风格的舞蹈和音乐表演后，还在璀璨耀目的烟火表演中共迎新岁。来自澳洲的Batacuda 艺团把强劲节拍的敲击乐、杂耍和舞蹈共冶一炉，为现场观众带来无限欢乐。

本署分别于中秋节和元宵节期间，在香港文化中心举办大型彩灯展览，供游客及市民观赏。为配合彩灯会而举办的中国花灯扎作展览，让市民有机会欣赏花灯扎作这门中国传统艺术。另外，为响应「重建香港经济活力」计划，本署联同香港旅游发展局在维多利亚公园举办盛大的彩灯会及嘉年华，参加者达376,000 人次，为历年最高记录。



- 在维多利亚公园举行的中秋彩灯会展出巨型花灯扎作，  
游人如鲫。

本署举办的娱乐节目，不仅着重与众不同乐，也重视社会参与。「亚裔艺采」系列及「菲岛乐悠扬」音乐会促进本地居民与日本、韩国和菲律宾侨民之间的文化交流。本署在全港各区举办了合共616 项表演节目，当中包括各种传统中国表演艺术、音乐、舞蹈及合家欢节目。这些通常在周末及假期举行的节目，老少咸宜。

本署于年内在全港各区举办的嘉年华会、特备节目和定期举行的免费娱乐节目，参加人数共达797,311 人次。

## 对艺术团体的资助

本署以按年拨款方式资助五个独立的非牟利艺术团体——香港中乐团、香港舞蹈团、香港话剧团、香港管弦协会及香港艺术节协会。

# 艺术节及国际会议

## 国际综艺合家欢2003

本署在暑假举办为期六星期的「国际综艺合家欢」，为儿童、青少年及家庭观众提供高质素的文娱节目。



- 鞋都飞甩乐团成员个个表情趣怪，带来非一般的「白头叔叔合家欢音乐会」。

「合家欢」为家庭观众提供不同文化和艺术形式的精彩表演。这个艺术节同时让本地艺术家和艺团有机会提升艺术水平和扩阔观众层面。除了一系列多姿多采的舞台演出外，「合家欢」也首次为家长及成人举办互动形式的表演及讲座。其他活动包括公开给全港中小學生参加的「平面设计比赛」、与南华早报青年报合办的青少年写作比赛，以及学校巡回活动、工作坊、日营、大堂演出和户外嘉年华等。



- 「国际综艺合家欢」的大堂演出令大人小孩都乐在其中。

大型芭蕾舞剧《睡美人》在七月中旬为「合家欢」揭开序幕，这个由香港芭蕾舞团演出的节目大受欢迎，门票全部售罄。其他叫好叫座的节目包括荷兰鞋都飞甩乐团的「白头叔叔合家欢音乐会」、魔法音乐剧《五行欠玩》、美国肥嘉宝胀卜卜剧团、剧场组合的《弊家伙！巫婆靓靓唔见咗！》、香港小交响乐团的「我和莫扎特的约会」、香港中乐团的「家有一宝」和演戏家族的《四川好人》等。

尽管有少数海外艺团因「沙士」疫症而未能来港演出，「合家欢」整体上仍能维持原来的节目阵容，举办的节目和活动多达449项，参与演出的本地和海外艺团共26个，吸引观众逾133,000人次。此外，由于「文艺同心」计划为观众提供购票优惠，「合家欢」举办的节目和活动平均录得近九成入座率。

### 「中国传奇」艺术节2003

有见及二零零一年首届「中国传奇」艺术节深受观众欢迎，本署在十月中旬至十一月期间再以同一专题举办艺术节。本届「中国传奇」艺术节的节目取材，也由中国的历史和传奇人物，扩阔至包括传奇的历史时代及民间故事。除了传统表演节目外，艺术节也选演现代作品，以推动「在传统中寻新意，在现代中探根源」的艺术承传。

「中国传奇」艺术节的头炮节目是由两岸三地华人艺术精英携手演出的中国神话歌剧《瑶姬传奇》。该歌剧取材自中国神话，并以西方歌剧的形式创作。



■ 歌剧《瑶姬传奇》为「中国传奇」艺术节揭开序幕。 ■

艺术节亦带来多个经典戏曲节目，计有上海京剧院的作品《狸猫换太子》、北京市河北梆子剧团的「梆子戏人间」、汇聚昆淮越沪戏曲精粹的「江浙戏曲展演」、甘肃甘南拉卜楞寺佛乐团藏传佛教音乐会「净土梵音」、甘肃敦煌艺术剧院的「敦煌舞乐」、香港八和会馆统筹的「梨园四泰斗」，以及一系列的古琴音乐会。



此外，尚有台湾当代传奇剧场的《金乌藏娇》和北京京剧院的《阎惜姣》以现代手法演绎传统经典剧目。中央民族乐团的「中华乐府画廊」也为观众带来崭新的音乐体验。

本地制作则包括中英剧团的《香港电影第一Take——黎民伟·开麦拉！》、疯祭舞台的《七重天》和进念二十面体的《半生缘》等，为艺术节增添姿采。除了舞台表演外，艺术节亦举办各式各样的活动，包括到中学及大学作巡回表演；举办展览、讲座、示范演出及免费户外表演等。

艺术节举办了合共94项节目和活动，参与演出的本地和海外艺团共26个，观众人数逾七万人次。

## 国际会议

为了跟上国际艺坛的最新发展、促进本港与世界各地艺术工作者的交流，以及搜罗高质素的外地节目在本港上演，本署每年均派出艺术管理人员前赴世界各地，出席不同的国际会议和艺术节。

国际演艺协会于十二月在伦敦举行的周年会议上，宣布香港正式获得二零零六年国际演艺协会国际会议的主办权。预计二零零六年的会议将有超过300名海外代表参加。

## 与内地及澳门的交流

本署的高层要员与内地及澳门文化机构代表团不时互访，以加强彼此之间的联系。十月，署长王倩仪及副署长（文化）蔡淑娟应澳门文化局局长的邀请，出席观赏「第十七届澳门国际音乐节」的开幕歌剧《魔笛》。

七月，中央人民政府驻香港特别行政区联络办公室邀请本港音乐舞蹈界代表团访问吉林省多个政府部门和艺术机构，包括新闻办公室、文化厅、吉林市歌舞团及延边歌舞团。

三月，深圳市文化局邀请本署代表一行九人前往参观该市的文化设施和访问文物单位，包括深圳大剧院和关山月美术馆等。

十二月，本署代表获邀出席由佛山市文化局主办的佛山市粤剧文化周开幕酒会。

年内也有不少内地和澳门的文化官员到访本署，并出席各类文化活动，包括：

- 一月，河北省文化厅五名官员访港，并与本署代表交流心得；
- 四月，上海市建设和管理委员会的代表访港，参观香港文化中心；
- 十月，广东省文化厅副厅长余其铿、广州市文化局局长陶诚和深圳市文化局艺术处处长姚峰应邀来港，出席「中国传奇」艺术节开幕典礼；
- 九月和十二月，文化部港澳台文化事务司港澳处处长米继红访港，并与本署首长级人员会面，商讨未来合作计划，其中包括演艺节目建议；
- 十二月，深圳市文化局五名官员访港，与本署首长级人员交换意见，并参观了香港文化中心和葵青剧院；以及
- 江苏省无锡市文化局局长朱建平连同该局外事处处长涂坤源和无锡市歌舞团团长刘仲宝也于年内访港，与本署首长级人员进行会谈，并参观了香港文化中心和香港艺术馆。

## 电影和录像节目

电影节目办事处主力推广本港的电影和录像文化。二零零三年内，该办事处筹办了多种不同类型的电影和录像节目、工作坊及研讨会，深受市民欢迎。这些节目可让市民欣赏到世界各地的电影艺术，以及体验多元化的文化活动。

重点节目包括香港电影专题回顾展「珍藏展·春2003」、「邵氏名片大展」、「风流无价·灼灼其华——张国荣人间光影」、「许鞍华的人间异境」、「影剧先锋：卢敦」和「黎民伟的足迹」。办事处亦策划了涵盖各类题材的电影节目，例如「茂瑙的幽魅世界」、「2-D 舞影录」和「细说韩流：韩国映画五十年」。



- 邵氏影星与影评人在「邵氏名片大展」的座谈会  
细说当年。

为培养青少年对电影艺术的欣赏能力和对制作电影和录像作品的兴趣，办事处特别举办了多项社区及青少年节目计划，包括「名片巡回放映系列」、「大录人训练计划」、「儿童电影合家欢」及「录像制作日营」。此外，办事处也分别与香港艺术中心和录影太奇携手策划一年一度的「香港独立短片及录像比赛」和「微波国际媒体艺术节」。

电影节目办事处与各国驻港领事馆和文化机构合办各国专题电影节目，放映多个国家的优秀电影和录像作品。在二零零三年内，放映的电影，分别来自内地、加拿大、以色列、法国、德国和其他欧盟国家。通过这种合作方式，让本地观众有机会欣赏到数百出可能无法通过本地商业渠道发行的电影和录像作品。

办事处同时为一年一度的「香港国际电影节」及「香港电影金像奖颁奖典礼」提供场地赞助，以示对本地的影坛盛事的支持。

## 音乐事务处

音乐事务处的宗旨是向市民，特别是青少年，推广普及音乐教育、提高市民对音乐的兴趣和欣赏能力，以及促进本地与世界各地青年乐手之间的音乐交流。年内，音乐事务处为4,162名学员和18队青年乐团／合唱团共1,299名团员分别提供器乐训练和乐团训练，并为2,000名学员开办外展音乐短期课程，另外又举办了340项音乐活动，吸引约19万名市民参加。

年内，音乐事务处举办多项全港大型音乐活动，包括音乐营、青年音乐汇演，以及为本港、内地和海外青年乐手安排的音乐交流活动。

## 室内体育馆

香港体育馆和伊利沙伯体育馆均是精心设计、设备完善的多用途室内体育馆，分别设有座位12,500个和3,600个，可供举办各式各样的活动，包括大型娱乐节目、文化表演、国际体育赛事、庆祝活动和会议等。

香港体育馆设有可灵活安排的座位，加上一流的设备，是举办大型活动的理想场地。年内，曾在该体育馆举行音乐会的著名歌手包括英国的奇里夫·李察、日本的松任谷由实、台湾的黄品源和陶喆而本地艺人则有黄霑与香港中乐团、许志安和苏永康与香港小交响乐团、陈小春、张学友、谭咏麟、李克勤、陈奕迅、梁咏琪、**Beyond**、卢巧音、汪明荃、吴国劲、陈慧娴、容祖儿、黄耀明、梅艳芳、林敏怡、林敏聪、陈宝珠、王菲和TWINS。

其他在香港体育馆举办的大型活动还包括国际赛事「香港国际篮球挑战赛2003——中国对墨尔本老虎队」、「国际女排挑战赛——香港」和「世界香港夜光龙醒狮锦标赛2003」，以及大型庆典活动「香港同胞庆祝中华人民共和国成立五十四周年文艺晚会」。香港体育馆全年共举行了158场节目，观众达1,329,750人次。



■ 夜光龙队在香港体育馆演出各类精彩套式，栩栩如生，光彩夺目。 ■

年内，伊利沙伯体育馆举行了多项不同类型的活动，包括「中国少林1,500年珍稀大展——少林武术精华专场表演」、「第十二届超级工商（河源杯）国际篮球邀请赛」、「2003年香港公开羽毛球锦标赛」、「2003女子世界杯乒乓球赛」、英国著名乐队Suede演唱会、日本歌手小田和正演唱会、本地歌手张伟文演唱会、本地二重唱组合张崇基和张崇德演唱会，以及黄子华栋笃笑等。伊利沙伯体育馆全年共举行了234场节目，观众达402,590人次。

## 票务办事处和城市电脑售票网

城市电脑售票网于一九八四年投入服务，现已成为全港最受欢迎而又最方便的电脑化售票系统，服务范围遍及全港42个场地，各场地提供的座位总数达九万个。目前，全港共有31个电脑售票处，其中15个设于本署辖下场地内。

城市电脑售票网的一般售票服务包括票房售票、电话留座、团体订票、信用卡订票、网上订票和大型节目邮购订票。年内，经城市电脑售票网售票的表演节目共有6,384场，售出门票约350万张，总值达4.67亿元。



- 透过城市电脑售票网购票方便快捷。



本署继续支持一个开放的售票服务市场，容许辖下大部分场地的租用人选择使用城市电脑售票网或其他售票系统的服务，以便主办机构能够更灵活销售节目门票。本署现正推行外判计划，以提供更先进的售票服务，其中包括开发一个后端系统，预计可于二零零五年投入服务。服务提升后，本署仍会继续营运辖下场地的电脑售票处，并为场地租用人提供各项票务服务。

# 公共图书馆

本署负责营运香港公共图书馆体系共 70 间公共图书馆，包括八间流动图书馆，并负责管理书籍注册组。香港公共图书馆体系提供免费的公共图书馆服务，以满足社会人士对资讯、研究、自学进修和善用余暇方面的需求；此外又致力推广阅读风气和文学艺术，并支持市民终身学习。香港公共图书馆馆藏丰富完备，共有书籍 898 万册和多媒体资料 119 万项；登记读者总数达 297 万名。

## 香港中央图书馆

自二零零一年五月启用至今，香港中央图书馆已发展成为本港的主要资讯和文化中心。中央图书馆楼高 12 层，总楼面面积为 33,800 平方米，共收藏图书馆资料 182 万项，并提供多元化的图书馆设施，包括多媒体资讯系统、设有六个专科参考部门的中央参考图书馆、艺术资源中心、香港文学资料室、《基本法》参考特藏室、地图图书馆、语言学习室、青少年图书馆和玩具图书馆。此外，还备有完善的设施可供租用，包括面积达 1,500 平方米的展览馆、设有 293 个座位的演讲厅、两个活动室、一个音乐练习室和多个研讨室。



●●  
香港中央图书馆是本港的主要资讯和文化中心。

中央图书馆年内除了定期举办文化活动和专题讲座外，还举办多元化的全港大型活动。该馆在十月与中国科学技术协会和京港学术交流中心合办「当代杰出华人科学家公开讲座」，入场观众超逾 800 人次，另吸引不少人收看网上直播。此外，该馆又与德国科隆公共图书馆合办「海因里希·伯尔：生平与著作展览」，展出这位一九七二年诺贝尔文学奖得主的照片、手稿、奖项和剪报，并与香港历史博物馆和古物古迹办事处合办「吾土吾情：香江文化传承展览」，展出一百多件文化展品。其他大型活动还包括「乐与[缘]——吴大江音乐作品展」，展出由这位著名音乐大师的后人捐赠的作品特藏；「文献足征——文献征集藏品展」，展出「文献征集活动」收集所得的七万项历史文献中的 280 多

项，以促进市民对本港历史的了解和研究；以及「清角遗音：古琴文化展览」，介绍古琴音乐和文化的发展，并展出 20 张珍贵罕见的古琴。



- 香港中央图书馆举办多元化文化节目，「阅读缤纷月」的精彩活动是其中出色项目。

### 图书馆服务的新措施

随着图书馆馆藏和登记读者人数日益增加，公共图书馆借出的图书馆资料已超过 5,862 万项，较二零零二年上升 10.04%。

年内，公共图书馆在推动及支持市民终身学习的目标上扮演重要角色，并与教育统筹局继续携手推行「一生一卡」计划，鼓励小学生善用图书馆服务，亦与学校图书馆主任定期举行会议，研究如何提供图书馆服务以支援学校课程。此外，又继续为「毅进计划」提供支援服务，其中 15 间公共图书馆更存放了香港公开大学的教材，方便市民自学进修。另外，九龙公共图书馆现正计划设立教育资源中心。

一月，两间新图书馆分别落成启用，一间是位于粉岭的分区图书馆，另一间是位于富山的小型图书馆；三月，蝴蝶邨公共图书馆也完成翻新工程，重新开放。本署正计划于二零零四年在东涌和马鞍山分别开设两间新的图书馆，另增设一间新的流动图书馆；以及把现有大埔公共图书馆迁往新落成的大埔综合大楼。





■ 在粉岭公共图书馆内，儿童聚精会神地听故事。 ■

本署与香港艺术发展局合办「艺术品外借试验计划」。根据这个计划，个人和团体读者可分别向香港中央图书馆艺术资源中心外借不超过两项和五项艺术品，为期 30 日。



■ 一辆流动图书车的新貌。 ■

二零零三年也是流动图书馆服务发展的一个重要里程碑。年内，三间流动图书馆相继完成翻新工程，外观设计焕然一新，各具特色，并设有联机公众检索目录终端机，方便读者检索和预约图书馆资料。其余的流动图书馆已订于二零零四年进行翻新工程。

## 参考和资讯服务

香港中央图书馆和五间主要图书馆（大会堂、九龙、沙田、荃湾和屯门）为市民提供参考和资讯服务。香港中央图书馆的中央参考图书馆设有六个专科参考部门，共收藏 76 万项资料，提供全面的参考和资讯服务，当中包括包罗广泛的电子资料，例如唯读光碟、网上数据库、电子书籍、电子期刊和多媒体程式等，这些资料均可供市民在网上查阅。此外，中央参考图书馆还存放了根据《书刊注册条例》注册的书刊，并且获指定为世界贸易组织、世界银行、联合国教育、科学及文化组织（联合国教科文组织）、联合国和欧洲联盟等九个国际组织在香港的刊物托存图书馆。年内，大会堂参考图书馆已翻新改建为工商专科参考图书馆，并于十一月与 Creative Initiatives Foundation 合作成立创造力及创新资源中心。该中心旨在加强创新和创意思维的教育，并增进市民对创造潜力的了解，以提升香港的创意文化。年内，图书馆人员共处理 391 万项参考资料查询。



- 创造力及创新资源中心为市民提供不少有关创造力和创意思维的资料。

四月，本署与基本法研究中心签署修订谅解备忘录，共同合作于大会堂公共图书馆设立基本法图书馆，并订于二零零四年底启用。

## 资讯科技和数码图书馆方面的新措施

香港公共图书馆的电脑系统是全球中英双语兼容的最大型图书馆电脑系统之一，提供全日 24 小时网上图书馆服务，供读者于网上检索、预约和续借图书馆资料。年内，通过互联网和电话续借服务续借的图书馆资料共有 1,410 万项。由于网上公共图书馆服务日益受读者欢迎，香港公共图书馆网站（[www.hkpl.gov.hk](http://www.hkpl.gov.hk)）名列本港第六个最受欢迎的网址。



● 香港公共图书馆网页在本港甚受欢迎。 ●

自年中政府开始签发新的香港智能身份证后，公共图书馆即让香港市民选择是否把其智能身份证用作图书证，以外借、续借和预约图书馆资料。此外，多部接驳互联网的电脑终端机已安装可兼读电子证书的智能卡阅读器，供市民使用，以鼓励市民广泛使用资讯科技和电子服务。公共图书馆又于十二月推出电邮通知书服务，以电邮方式向登记读者发出逾期还书和预约通知，藉以提高服务效率和节约用纸。公共图书馆现正计划增设自助借书终端机，以期进一步推广图书馆的自助服务。

公共图书馆年前成功设立一个多媒体资讯系统，是开发数码图书馆服务的转捩点。多媒体资讯系统通过图书馆内的多媒体工作站和互联网，为读者提供自选视听资料、浏览唯读光碟、查阅参考资料和检视文件等服务。年内，该系统由香港中央图书馆扩展至 24 间主要和分区图书馆，所覆盖的网络大幅延伸至分布全港的 592 个工作站；为进一步普及服务，系统的网上服务时间更由十一月起延长至午夜。一月，该系统加盟了由国际儿童数位图书馆发起的网上阅读儿童图书计划，以数码形式搜集在不同国家著作出版的儿童读物和文学作品，然后通过互联网免费供世界各地的读者阅览。多媒体资讯系统储存大量档案，资料丰富，四月更加入联合国教育、科学及文化组织（联合国教科文组织）的参考资讯网，全球各地的档案保管员和研究人员可通过该网站研究世界不同民族的历史文化。

为了令市民更方便快捷地得知图书馆的消息，公共图书馆于年内推出《香港公共图书馆电子通讯》，市民可在网上登记订阅。

### 推广图书馆服务、阅读和文学的活动

服务推广活动是图书馆服务重要的一环。年内定期举办的活动包括儿童时间、书籍展览、专题讲座、研讨会、兴趣小组和参观图书馆活动。此外，为配合数码图书馆计划，公共图书馆还定期举办简介课程，介绍如何使用联机公众检索目录、网上数据库、唯读光碟、多媒体资讯系统和互联网查阅资料。年内，公共图书馆举办的推广活动共有 15,248 项，参加者达 16,044,363 人次。

公共图书馆除了举行全年阅读计划外，还于年内举办各类与阅读有关的活动，以鼓励市民阅读。在暑假期间，公共图书馆举办了为期一个月的大型阅读推广计划，活动包括「如诗如画·诗歌伴成长」展览和一系列的儿童阅读活动，例如音乐剧、小型音乐会、电影欣赏、阅读分享会、讲故事时间、新诗创作坊、亲子演绎比赛和亲子旧曲新词创作比赛。此外，香港中央图书馆和五间主要图书馆所举办的青少年读书会已推展至 25 间分区图书馆。为配合青少年读书会而举办的多项活动如「与作家会面」讲座，亦广受参加者欢迎。

公共图书馆除了为学校、非牟利组织、复康机构、惩教院所、安老院和肢体伤残人士宿舍提供集体借用书籍和录音带的常设服务外，还与保良局和教育统筹局合作推行「流动校园图书服务」计划，为缺乏图书馆设施的学校提供图书到校服务。



● 举办「十本好书」计划的目的是推广阅读风气。 ●

公共图书馆又继续一年一度与香港电台合作，举办第十届「十本好书」阅读推广计划。此外，公共图书馆还于二月再次举办「旧书义卖活动」，以鼓励市民分享书籍并支持书本循环再用。这项活动为香港公益金筹得 677,000 元。至于未售出的旧书，则已转送予本地学校和机构。



- 旧书义卖活动旨在鼓励市民分享书籍并支持  
书本循环再用。 ■

年内，公共图书馆举办了多项特别节目和大型比赛，以推广文学创作，并推动文学艺术的欣赏和发展。主要活动包括「全港诗词创作比赛」和「学生中文故事创作比赛」，以及与香港艺术发展局合办的「香港中文文学双年奖」。各项比赛的得奖作品均结集出版。至今，公共图书馆已先后出版 99 本中文文学书籍。

## 文化交流

年内，香港公共图书馆加强与外地的公共图书馆合作，包括与德国科隆公共图书馆签订谅解备忘录，以便双方在图书馆发展、资源共用和专业人员培训方面推行合作计划。

此外，图书馆又与内地，特别是大珠三角地区的图书馆加强文化联系，尤其是在培训、刊物交换、图书馆参观、参考服务，以及合办讲座和展览等活动方面。年内，深圳图书馆派遣了 16 位图书馆人员来港，暂驻各公共图书馆，进行专业交流。

## 书籍注册组

书籍注册组的主要职能是为本地印制的书刊注册，协助保存香港的文学遗产，并监察国际标准书号系统的应用。书籍注册组每季在《政府宪报》刊登《香港印刷书刊目录》，该目录可在网上浏览。年内，该组共登记 13,075 册书籍和 13,427 份期刊，另新签发 669 个国际标准书号的出版社识别代号。

## 博物馆

康文署辖下有六间主要博物馆：计有香港艺术馆、香港历史博物馆、香港海防博物馆、香港科学馆、香港太空馆及香港文化博物馆。这些博物馆负责购藏、复修、研究、展出，以及传达可以反映人类的精神和物质文明及生活环境的实物遗存，以供研究、教育和欣赏之用。

除此之外，康文署亦负责管理香港电影资料馆及六间较小规模的博物馆，包括茶具文物馆、李郑屋汉墓博物馆、罗屋民俗馆、上窑民俗文物馆、三栋屋博物馆及香港铁路博物馆。

### 香港艺术馆

香港艺术馆为公众提供多元化的展览和教育活动，以增加观众对世界各地艺术的兴趣和认识。年内，艺术馆共举办了12个展览，其中七个为专题展览，五个为常设展览。专题展览中有三个是大型展览，展出来自内地和海外难得一见的文物艺术珍品，包括「一个老红军的私人生活」、「上海博物馆藏过云楼书画」与「欲望与虔诚：约翰与巴馥·福特藏印度、尼泊尔及西藏艺术」。此外，曾在「伦敦香港节」举行的「香港风情·水墨变奏」展览载誉归来，这个展览勾划近数十年水墨画在香港的发展及其影响。「香港艺术双年展2003」更是本港艺坛两年一度的盛事，参展作品充分反映了本港当代艺术的最新发展和艺术家的创意。



- 「香港风情·水墨变奏」展览勾划近数十年水墨画在香港的发展及其影响。

为提高市民对艺术的兴趣，艺术馆举办了不同类型的教育及推广活动，包括录像节目、专题讲座、亲子活动、艺术工作坊及展览导赏等。艺术馆也积极参与多项大型艺术推广活

动，例如「2003 香港国际博物馆日」及二零零二至零三年度的「学校文化日计划」。此外，博物馆为本届「香港艺术双年展」联络了不同的艺术机构、团体、大专院校及画廊，以及筹办了逾20项配套展览及活动，使双年展成为全城盛事。上述展览连同各项教育与推广活动，年内吸引观众和参加者逾217,000人次。



- 「香港艺术双年展2003」展示近年香港艺术的潮流 ■  
和发展。

## 茶具文物馆

艺术馆辖下的茶具文物馆设于香港公园内，以介绍中国茶具和推广茶文化为主。

为了培养饮茶的文化及提高茶具陶器制作的创意，文物馆举办比赛邀请香港的陶器制作家参与设计陶瓷茶具。



- 「鸳鸯：咖啡与茶具展」展出超过100件茶具、咖啡器 ■  
皿及其他陶瓷雕塑。

## 香港历史博物馆

除了「香港故事」常设展外，香港历史博物馆于年内举办了多个专题展览，题材范围广泛，包括「吾土吾情——香江文化传承」、「香港广播七十五年」、「万众一心——香港史上疫症的抗争」以及「孙中山与亲属——从翠亨到香港」，从不同的角度阐释内地与本港的历史和文化遗产。博物馆更与内地和海外的文博机构合办四个大型专题展览，包括「战争与和平——秦汉文物精华展」、「拿破仑大展」、「中华人民共和国国旗、国徽、国歌展」和「学海无涯——近代中国留学生展」。这些展览不但扩阔了市民的文化视野，也促进香港与内地和海外的学术文化交流。年内，参观展览的人数达1,017,240名。



- 「拿破仑大展」反映十八和十九世纪绚丽多采的法国文化  
化和宫廷生活。

为培养市民对本港历史和文化遗产的兴趣，博物馆经常举办形形色色的教育活动和推广服务，包括展览导赏、专题讲座、工作坊、野外考察、馆内录像观赏、学校文化日活动、巡回展览、国际研讨会和校际考察报告比赛等，市民反应踊跃，参加者众。年内，博物馆又与香港教育学院合办「第二届小小博物馆馆长培训班」，学界反应十分热烈，学员在接受半年培训后，于十一月在博物馆举行毕业展览。

香港历史博物馆辖下有三间分馆，分别为香港海防博物馆、深水埗的李郑屋汉墓博物馆和柴湾的罗屋民俗馆。年内，后两间分馆的参观人数分别为37,065人和31,337人。

## 香港海防博物馆

香港海防博物馆座落于筲箕湾，占地约34,000平方米，由旧鲤鱼门炮台改建而成，主要分接待区、堡垒和古迹径三大部分。堡垒设长期展览厅，当中的常设展览「香港海防六百年」阐述本港自明清两代、英治时期、日军侵港以至回归后的海防历史。参观者还可仔细观赏堡垒和古迹径上的炮台、鱼雷发射装置、沟堡、弹药库等军事遗迹。





■ 「中山舰文物展」展出著名炮舰中山舰的历史文物，见 ■  
证中国在近代史上的盛衰。

年内，博物馆举办了三个专题展览，分别为「中山舰文物展」、与消防处合办的「葛量洪号灭火轮文物展」，以及「百步穿杨：亚洲传统射艺」展览。

为唤起市民对本港海防及军事历史的兴趣，博物馆举办了不同类型的教育活动，例如展览导赏、古迹径导游、专题讲座、亲子工作坊、表演示范、野外考察等。年内，共有213,895人参观展览和参加活动。

## 香港科学馆

香港科学馆在二零零二年十一月二十二日至二零零三年三月二十三日期间举行「失仪学：生理现象解究」展览。展品非常吸引，包括机动模型和互动展品，由美国的供应商借出。这个展览阐释多数人认为肮脏的人体废物的产生原因和过程，参观者达153,797人次。



■ 香港科学馆提供不少可供触摸和操作的展品，参观者跃跃欲试。 ■

二月十二日至四月二十一日期间，科学馆在大堂举行「爱因斯坦——世纪风云人物」展览。展品来自耶路撒冷希伯来大学的犹太国家和大学图书馆阿尔伯特·爱因斯坦档案馆的馆藏，包括这位伟大科学家的珍贵照片和记录其生活的电影片段，把这位世界级科学家兼人道主义者的形象活现观众眼前。

科学馆于五月二日至八月三日期间举行「科学隧道」展览，吸引了64,870人参观。这个展览由德国马克斯·普朗克科学促进协会制作，会场是一条长达170米的多媒体隧道，内有12个相连的分站，引领参观者进入各个现代科研的新领域，欣赏从组成一切物质的基本粒子以至宇宙间最大型结构等最新科学成就。



● 「科学隧道」展览介绍最新的科技成就。 ●

为响应国际博物馆协会发起的国际博物馆日，本署于五月十六至十八日期间举办「香港国际博物馆日」，主题为「情迷博物馆」。科学馆是这项活动的统筹单位，与其他20间公共博物馆和文化机构合作，筹办了二百多项娱乐教育并重的节目，其中在香港文化中心露天广场举行为期三天的「博物馆博览会」吸引了近二万名市民参加。在「香港国际博物馆日」举办期间，各间博物馆免费开放给市民参观，共接待了64,200名参观者。

六月三十日至十二月二十日期间，科学馆于大堂举行了「沙士与病毒」展览。展览由科学馆自行制作，旨在向市民介绍关于「沙士」疫症和各类病毒的科学，展品包括一个立体冠状病毒模型和一部红外线前额温度扫描器。

科学馆于十月十日至十二月十日期间举行「野外生态摄影年展」，展出英国自然历史博物馆二零零一年和二零零二年野外生态摄影大赛中的得奖作品共二百多帧。摄影师通过艺术触觉和精湛的摄影技术，把干旱的沙漠、高耸的山峦、茂密的森林和深邃的海洋中各种动物的美态捕捉下来，展现了人与大自然的和谐，并带出环保的信息。

为纪念中国于十月十五日完成首次载人航天飞行的创举，科学馆于十一月一日至四日期间在特备展览厅举行「中国首次载人航天飞行展」，让市民一睹神舟五号太空船的返回舱和

航天员杨利伟在这次壮举中穿着的太空衣等展品。为了让更多市民可以参观展览，科学馆日以继夜的连续开放七十六个半小时，刷新了公共博物馆的开放时间纪录。是次展览吸引逾103,000 人次参观。



- 航天员杨利伟（蓝衣者）与一众嘉宾主持「中国首次载人航天飞行展」开幕典礼。



- 航天员杨利伟的太空衣。

「中国首次载人航天飞行展」举办后不久，科学馆随即于二零零三年十二月二十四日至二零零四年三月二十一日期间举办一个小型展览，名为「中国首次载人航天飞行展II —— 给香港的礼物」，展出中国首次载人航天飞行代表团送给香港的礼物。重点展品包括航天员杨利伟捐出的工作训练服，以及两幅显示香港特区和珠江三角地区的大型卫星图片。同场展出的还有科学馆二零零零年和二零零三年航天展的纪念展品。

十月至十二月期间，科学馆与香港天文台合办了六个专题讲座，分别由美国、内地和本港的杰出气象学者主讲，探讨厄尔尼诺、台风、气候转变等公众关注的气象学课题，参加者

达1,400人。

以介绍本地大学正在进行的科研计划和最新科技发展为主的科讯廊，在年内先后举行了三个专题展览——「利用照片和画像进行人像识别」、「有益的『害虫』——果蝇」和「宇宙之最」。这些与大学合办的展览展示科研人员与博物馆专业人员携手合作推广科学的成果。科讯廊会定期更新展览的内容，让市民获得有关科学发展和技术突破的最新资讯。



● 科讯廊为市民提供最新的科技发展资讯。 ●

一如去年，本署在年内继续推行「教师博物馆入场证计划」，以鼓励教师参观博物馆和善用博物馆资源辅助课堂教学。负责统筹工作的科学馆为中小学教师安排简介会，并处理了约2,000所学校的申请。

年内，科学馆继续与各教育机构、大学和专业团体合作，举办多项普及科学的特别活动。部分备受欢迎的活动包括二月的「趣味科学比赛」、七月的「环境议题教育研讨会」与「第六届常识百搭科学专题设计比赛」、八月的「第三十六届香港联校科学展览」，以及十一月的「联校机械奥运会」活动。

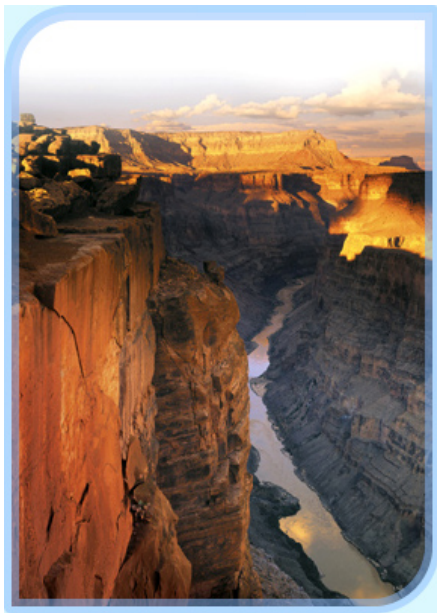
科学馆的展览和推广活动年内共吸引逾87万人次参加。

## 香港太空馆

香港太空馆致力向市民推广天文和太空科学知识。年内，太空馆加强天文观测活动。在八月二十八日至三十日「火星大冲」期间，太空馆特别开放至凌晨时分，让超过5,000名市民通过天文望远镜观测火星。十月，太空馆又与天文学会在尖沙咀海旁合办「路边天文」活动，沿路架起约50台望远镜，让超过1,500名市民观测天象。此外，为配合十月份中国首次载人航天飞行取得成功，太空馆举办了展览、飞船模型展览、工作坊等多项活动，还制作了相关的教育资料。



- 在香港太空馆播放的两出全天域电影：极度深潜和大峡谷。



太空馆出版了《2004 天文月历》，并推出两个天象节目「征空传奇」和「勇闯火星」，四出全天域电影「国际太空站」、「大峡谷（千禧版）」、「极度深潜」和「直升机行动组」，以及六套学校节目「星星、月亮、太阳」、「飞越太阳系」、「太空之旅」、「迁徙奇观」、「时空之旅」和「七大奇景」，吸引了约290,100 名市民入场观看。太空馆还举办了190 项推广活动，参加人数逾40,700 人。年内，太空馆举办的14 个小型专题展览，连同天文展览厅和太空科学展览厅长期展出的展品，共吸引超过325,000 人参观。

## 香港文化博物馆

香港文化博物馆致力提供多元化的展览和节目，题材范围涵盖本地的历史、艺术和文化，以加强本港市民的文化意识，以及向访港旅客推广香港的文化遗产。

文化博物馆在二零零三至零四年度以饮食文化为主题，推出多项展览和教育活动。于二零零三年推出的专题展览包括「味之塑：陶瓷艺术展」和「港饮港食」。「味之塑」由12位本地陶瓷艺术家以全年不同月份为主题，设计别出心裁的菜单，并创作艺术性与实用性兼备的餐具器皿。「港饮港食」则介绍本地饮食源流、食肆演变和食品的包装设计。

年内举办的其他专题展览，计有「城乡旧事：『五四』前后的中国——甘博中国摄影1908-1932」、「陈幼坚——生活的艺术」、「众里寻『她』」、「时装汇演——转变中的香港女性形象」和「亚洲拼图——第十八届亚洲国际美术展览会」。



■ ■  
「陈幼坚——生活的艺术」  
展示艺术家把传统中国艺术  
与工艺元素融入现代设计  
之中的独特才华。  
■ ■



■ ■ 「亚洲拼图」展览呈现亚洲当代艺术发展的多元面貌。 ■ ■

文化博物馆也为市民举办了1,138项教育和推广活动，并于七月份推出全新的「博物馆小先锋计划」，藉此培养小学和幼稚园学生对本地历史、艺术和文化的兴趣。该计划由推出至年底，已招收了近4,600名「小先锋」会员。

年内，博物馆举办的展览连同教育和推广活动，观众和参与活动者达455,629人次。

文化博物馆辖下有三间分馆，分别为荃湾的三栋屋博物馆、大埔墟的香港铁路博物馆和西贡的上窑民俗文物馆。年内三间分馆共吸引近40万人参观。

## 香港电影资料馆

香港电影资料馆致力搜集、保存、编目和记录香港电影及相关物品。经过多年来努力追寻，资料馆现藏有大量的影片、拷贝和有关影片的资料，在保存香港面貌之余，亦见证了本港的历史和社会发展。资料馆坐落于西湾河，设施包括一间设有127个座位的电影院、一个占地200平方米的展览厅、四个设有温度和湿度调控装置的影片资料储藏库和一间备有全电脑化编目系统的资源中心。目前，资料馆已搜集到约5,600套电影拷贝及约60万项相关资料。现藏的影片拷贝中，有早至一八九八年美国爱迪生公司在香港拍摄的风光纪录短片，以至八、九十年代的名作。



■ 香港电影资料馆的「魔幻与奇观——早期欧洲电影」展览。

年内，资料馆举办了九项展览、460场电影放映会、14次座谈会、33项学校活动和12项导赏活动，共吸引逾16万人次参加。

此外，资料馆还出版了《香港影片大全》第四卷（1953-1959）、《邵氏电影初探》、《粤语戏曲片回顾》（修订本）等书刊。

## 艺术推广办事处

艺术推广办事处积极举办各式各样的公众和社区艺术活动，以推广本港的视觉艺术，并致力与不同伙伴合作推行各项计划，以进一步提高公众对艺术的欣赏能力和参与程度。

办事处由二零零三年五月至二零零四年一月期间，与香港艺术发展局、新世界第一渡轮服务有限公司和新世界第一巴士有限公司合办「海上动感艺廊」，在三艘渡轮和中环的五号码头展出三组装置作品和20组平面作品。

年内，办事处又与多个伙伴合作推行第二届「艺游邻里计划」，在本署辖下各个场馆、地铁站、医院、商场等展出六位艺术家和一个艺术团的作品。此外，办事处亦与「艺术在医院」在年底合办一项社区艺术计划「天天新开始」，把视觉艺术继续推广至多所医院，让医护人员和病人分享艺术。

办事处同时负责香港视觉艺术中心的管理工作。该中心提供艺术工作室和展览厅等设施让公众人士以优惠价租用，并着重视觉艺术的培训工作。「第二届艺术专修课程」为有志接受有系统专业艺术训练的艺术爱好者提供陶瓷、版画、绘画、雕塑和水墨画等五类视觉艺术课程。这项为期九个月的专修课程在十月结束，随后举行毕业展览，展出62位学员的作品。



- 第二届「艺游邻里计划」其中的一项展览——「凹凸世界——尹丽娟陶塑作品展」，于香港视觉艺术中心举行。



## 文物修复组

文物修复组负责为博物馆藏品和文物拟定和评估各项保存计划，并执行有关工作。年内，该组共修复2,633件文物，当中包括书画、纸本文物、织品、照片、金属品、陶瓷器、有机类文物和出土文物。此外，该组还继续为79个专题展览提供技术支援，并协助12间公共博物馆和艺术推广办事处管理20万件藏品。

在教育和推广活动方面，文物修复组藉着举办「学校文化日计划」，为五所中学师生安排讲座和修复室「幕后游」活动，并配合「2003香港国际博物馆日」举办了共14节工作坊和导赏活动。连同其他讲座和修复室参观活动，该组年内共接待了逾5,000名访客。文物修复组又通过「文化义工计划」招募了40名文化义工，协助进行不同类型的修复和推广工作，例如「香港国际博物馆日」、「葛量洪号」灭火轮的修复计划等。

年内，文物修复组一直为保存「葛量洪号」灭火轮及逾500件相关文物积极进行筹划和修复工作，务求在二零零四年把这艘独一无二、已服役达50年的灭火轮全面修复妥当，然后放置于鰂鱼涌公园供市民参观。

鉴于在香港国际机场举办的第一期文物展览深受旅客欢迎，文物修复组再度与香港机场管理局携手合作，于四月份在机场举办另一个常设展览「造型对话——香港雕塑大师作品展」，展出本地两位雕塑大师的28件精心杰作。该组并计划在来年年于离境大堂装置更多当代陶瓷艺术品，以供本地和访港旅客欣赏。



- 旅客可在香港国际机场的离境大堂欣赏到风格独特的本地艺术创作。

## 古物古迹办事处

本署致力保护和推广本港的文物，并由辖下的古物古迹办事处负责执行。年内的重点工作包括宣布居石侯公祠为「法定古迹」，使本港法定古迹的数目增至78处。此外，古物古迹办事处为40幢历史建筑物进行修复和修葺工程，当中包括大埔文武二帝庙、沙田王屋、新田麟峯文公祠、上水味峰侯公祠和廖万石堂。



- 古物古迹办事处的职员视察上水味峰侯公祠的修复工程。 ■

古物古迹办事处继续在受发展计划影响的考古遗址进行抢救发掘工作，并监察其他遗址的情况。年内，办事处共进行了约180项相关工作。办事处又为多个发展计划的环境影响评估研究提供意见，并监察田野调查和文物影响评估缓解措施的执行。

由联合国教科文组织与古物古迹办事处联合主办，并由卫奕信勋爵文物信托和香港大学美术博物馆协办的「联合国教科文组织亚太区水下文化遗产保护公约（2001）研讨会」，在十一月十八日至二十日期间假香港历史博物馆举行。会议为期三日，过百位来自超过20个国家和城市的水下考古和海事法专家莅临出席。参加者和社会人士对是次会议反应良好。

雷氏家族于十月慷慨捐赠历史建筑物「雷生春」予香港特区政府作保存和活化再利用。古物古迹办事处将推行试验计划，先为「雷生春」安排进行基本维修工程，使该建筑物注入新的活力，俾能日后变成区内的旅游热点和文化地标。政府将引入私营机构参与日后「雷生春」的营运和管理。



●●  
「雷生春」属一级历史建筑物，是本地少数仅存的四层高唐楼。

●●

## 文化事务顾问

本署委任两类顾问，就有关提供文化服务的政策和运作事宜提供意见：

### 文化事务顾问

三组共54名文化事务顾问分别就表演艺术、图书馆和博物馆的设施与服务，向本署提供意见。这些顾问包括专家、专业人士，以及具推广本港文化服务经验的社区领袖。


### 文化艺术专家顾问

为数共195名顾问分为九个类别，负责就演艺节目、文学艺术和博物馆活动等事宜提供意见。这些顾问包括艺术工作者、学术界人士，以及其他在行业内有重大贡献的从业员。

## 顾客联络小组会议

为加强和市民的直接沟通和搜集他们的意见，以便进一步改进本署的服务，我们在各文娱中心、公共图书馆和博物馆举行顾客联络小组会议，直接听取服务使用者对各项服务的意见，并藉此向他们解释部门的政策和推介新服务。这些措施正好符合本署的服务承诺，即致力为市民提供优质而具成本效益的服务，以切合他们的期望和需要。

## 文化大事纪要

日期	活动
2002年11月1日 至 2003年1月19日	「张彻纪念展」在香港电影资料馆举行
2002年11月22日 至 2003年3月23日	「失仪学：生理现象解究」展览在香港科学馆举行
2002年11月27日 至 2003年3月17日	「战争与和平——秦汉文物精华展」在香港历史博物馆举行
	
2003年1月2日至 2月16日	旧书义卖活动
2003年1月6日	新粉岭公共图书馆投入服务
2003年1月8日至 7月28日	「众里寻『她』」展览在香港文化博物馆举行
2003年1月11日 至5月21日	「利用照片和画像进行人像识别」展览在香港科学馆举行
2003年1月14日	香港公共图书馆与德国科隆公共图书馆签订合作备忘录
2003年1月17日	富山公共图书馆开幕
2003年1月24至 26日	柏高班拿佛兰明高舞蹈团在沙田大会堂演出
2003年1月25日 至3月3日	「花月『笼』情」大型彩灯展览在香港文化中心露天广场举行

2003年2月2日 二零零三年农历新年烟花汇演



2003年2月11至13日 新编粤剧《蝴蝶夫人》在葵青剧院演出

2003年2月12日至4月21日 「爱因斯坦——世纪风云人物」展览在香港科学馆举行

2003年2月14至16日 「癸未年元宵彩灯会」在青衣公园、高山道公园及高山剧场、粉岭游乐场举行

2003年2月21日至5月25日 「一个老红军的私人生活」在香港艺术馆举行



2003年3至9月 香港公共图书馆多媒体资讯系统分阶段扩展至主要及分区图书馆

2003年3月21日至6月15日 「上海博物馆藏过云楼书画」展览在香港艺术馆举行

2003年4月4日至6月1日 「邵氏星河图」展览在香港电影资料馆举行

2003年4月6日 「第二十二届香港电影金像奖颁奖典礼」

2003年4月8至23日 「第二十七届香港国际电影节」

2003年4月8日至6月1日 「邵氏名片大展」在香港电影资料馆举行

2003年4月30日  
至6月29日



「拿破仑大展」在香港历史博物馆举行

2003年5月2日至8月3日 「科学隧道」展览在香港科学馆举行

2003年5月3日至10月6日 「城乡旧事：『五四』前后的中国——甘博中国摄影1908 - 1932」展览在香港文化博物馆举行

2003年5月11日至12日 「风流无价·灼灼其华——张国荣人间光影」在香港文化中心举行

2003年5月16日至18日 「2003 香港国际博物馆日」在香港文化中心露天广场举行

2003年5月18日至6月14日 「吾土吾情：香江文化传承展览」在香港中央图书馆举行

2003年6月10日至10月26日 「有益的『害虫』——果蝇」展览在香港科学馆举行

2003年6月13日至8月24日 「茂瑙的幽魅世界」展览在香港电影资料馆举行

2003年6月18日至

2004年1月5日



2003年6月23日 香港智能身份证可用作外借、续借和预约图书馆资料



2003年6月24日 「喝采系列」——珍妮花·赖慕雅女中音演唱会在香港文化中心演出  
2003年6月28日至7月14日 「中华人民共和国国旗、国徽、国歌展」在香港大会堂举行



2003年7月6日至10月27日 「陈幼坚：生活的艺术」展览在香港文化博物馆举行  
2003年7月13日



香港中乐团「香港鼓乐节」  
开幕式在维多利亚公园举行

2003年7月18日至8月24日 「国际综艺合家欢」

2003年7月26日至8月24日 「儿童电影合家欢」

2003年7月27日至8月10日 「2003 香港青年音乐营」

2003年8月至2004年3月 「第九届香港独立短片及录像比赛」

2003年8月1至3日 江苏昆剧院「南戏北剧名作展」在香港文化中心举行

2003年8月13日至9月22日 「香港广播七十五年」展览在香港历史博物馆举行

2003年8月22日至11月2日 「欲望与虔诚：约翰与巴馥·福特藏印度、尼泊尔及西藏艺术」在香港艺术馆举行

2003年8月28日 「喝采系列」——郎朗钢琴演奏会在香港文化中心举行

2003年8月31日 「艺术品外借计划」开始

2003年9月9日 「喝采系列」——雷宾及别列佐夫斯基小提琴及钢琴二重奏音乐会在香港文化中心举行

2003年9月9日至10月19日 「仙月奇缘」大型彩灯展览在香港文化中心露天广场举行

2003年9月10至12日



「癸末年中秋彩灯会」在屯门公园、维多利亚公园、香港文化中心露天广场和大埔海滨公园举行

2003年9月12日至11月9日 「黎文伟的足迹」展览在香港电影资料馆举行

2003年9月17日至

2004年4月26日



2003年9月19至20日 温·范德基伯斯／比利时终极舞团在葵青剧院演出

2003年9月19日至10月8日 「文献足征——文献征集藏品展」在香港中央图书馆举行

2003年9月25至29日 威尔第歌剧《马克白》在香港文化中心上演

2003年10月1日 二零零三国庆烟花汇演

2003年10月5日 「喝采系列」——约翰·威廉斯结他演奏会在香港文化中心举行

2003年10月5及  
12日 二零零三年香港国际烟花音乐汇演

2003年10月7日 「雷生春」捐赠仪式

2003年10月10日 「野外生态摄影年展」在香港科学馆举行  
至12月10日

2003年10月11至  
12日 「当代杰出华人科学家公开讲座」在香港中央图书馆举行

2003年10月16日 「中国传奇」艺术节2003  
至11月28日

2003年10月20至 「中国电影展2003」  
31日

2003年10月21至 马塞·马素默剧表演在香港大会堂举行  
22日

2003年10月24至 圣彼得堡爱乐乐团音乐会在香港文化中心和沙田大会堂举行  
26日

2003年10月25日 「亚洲传统射艺」研讨会于香港海防博物馆举行

2003年10月29日 「微波国际媒体艺术节2003——聚·焦·点」  
至11月30日

2003年10月31日 中国人民解放军舞蹈团「军旗的召唤」在屯门大会堂和沙田大会堂举行  
至11月2日

2003年11月1日 香港各界欢迎杨利伟一行访港活动在香港大球场举行

2003年11月1至4  
日 「中国首次载人航天飞行展」在香港科学馆举行



2003年11月5日 「第七届香港中文文学双年奖」颁奖典礼

2003年11月5日 「学海无涯——近代中国留学生展」在香港历史博物馆举行  
至

2004年2月9日

2003年11月21日 「香港艺术双年展2003」在香港艺术馆举行  
至

2004年2月1日

2003年11月27日 大会堂公共图书馆设立「创造力及创新资源中心」

2003年11月28日 「细说韩流：韩国映画五十年」

至12月15日

2003年11月29日 「2003 香港青年音乐汇演」

至12月14日

2003年11月30日 「缤纷爵士乐系列」——查里·莱特色士风演奏会在香港大会堂举行

2003年11月30日 「粤剧日」在香港文化中心举行



2003年12月4至 「第二十六届法国电影节」  
14日

2003年12月7日 张永宙及英国室乐团音乐会

2003年12月10日至  
2004年3月8日



2003年12月17至18日

2003年12月24日至

2004年3月21日

2003年12月31日

## 财务管理

康乐及文化事务署署长是部门财政预算的管制人员，负责管理及交代辖下一切开支，并确保部门以有效快捷而又符合经济效益的方式，为市民提供优质的服务。

### 拨款来源

本署的工作开支由政府一般收入帐目拨付。在二零零三至零四财政年度，本署从总目95——康乐及文化事务署项下获得拨款共52.86亿元，用以支付康乐及体育、园艺及市容设施、文物及博物馆、表演艺术和公共图书馆等范畴的营运及非经常开支。



■ 本署的工作开支由政府一般收入帐目拨付。 ■

本署也负责管理从总目176——资助金：杂项项下拨付予香港拯溺总会、香港考古学会及各非政府机构营舍的资助金，金额为3,200万元。

本署的主要系统及设备的个别项目费用若超逾200万元和电脑化计划，会由政府的基本工程储备基金拨款支付。这些主要项目包括图书馆电脑系统（1.23亿元）及数码图书馆系统（1.44亿元）。

本署筹划进行的基本工程计划，也是由基本工程储备基金拨款进行，而工程的拨款及进度，则由建筑署负责监管。

## 财政预算的监察

本署维持一套财政预算管制系统，以确保妥善监察部门的开支不会超逾核准预算，并且通过三层架构，让署内超过150名财政管制人员可实施财务管理及预算管制。虽然不同级别的主管均获授权力调配资源，但他们亦有责任实施预算管制，并对辖下每项开支负责。

## 收费及收入

康乐及文化事务署署长负责管理超过700项收费，并确保定期检讨各项收费，以及迅速地把收款妥为入帐。

在二零零三至零四年度，经修订的收入预算总额约为6.58亿元。收入主要来自文康活动的入场费、文康设施的租用费和租金收入，有关款额会记入政府一般收入帐目内。

鉴于近年的经济气候，本署已把各项文康服务的收费冻结在现时水平。



## 公众意见

年内，我们共进行了八项意见调查，以评估公众对本署服务和设施的意见和满意程度。调查结果有助管方改善有关服务和制定日后的政策。根据年初的基准调查结果显示，对本署服务和设施给予良好评价的受访者数目，较两年前同类调查结果的人数为多。



- 新设计的「顾客赞赏卡」让员工直接得知 ■  
顾客的意见。

本署设立的管理资讯系统一直维持有效运作，其资料库储存了关于公众意见类别、性质和次数的资料。公众投诉检讨专责小组根据该等资料，每季检讨公众提出投诉的原因和找出可予改善的服务范围。两个行动部在推行改善建议方面均取得理想成绩。

## 外判服务

本署一向致力推行具成本效益的外判服务计划，以配合政府引进更多私营机构参与提供公共服务的措施。藉着持续推行的外判服务计划，本署力求提高服务效率和进一步节省开支。

在拟定外判服务计划时，本署遵照一套既定原则如下：

- 有关计划须具成本效益；
- 有关计划不会导致服务质素下降；
- 订立的合约须合乎经济原则；
- 部门内部应维持足够能力以提供基本服务，一旦承办商未能履行责任，仍可作出补救；以及
- 有关计划不会导致人手过剩。

本署自二零零零年二月起把赛马会屯门蝴蝶湾体育馆的管理工作外判，并由二零零一年七月开始把另外五间体育馆（即鲗鱼涌体育馆、港岛东体育馆、振华道体育馆、长沙湾体育馆和竹园体育馆）的管理工作外判。外判管理服务的主要目的，是引入私营机构的运作模式，以营运体育馆，藉此提高公共服务的质素，并以更具成本效益的方式提供有关服务。

本署计划于二零零四年四月再把另外四间体育馆的管理工作外判。

此外，本署正着手进行一项外判计划，以期在二零零五年年底前把城市电脑售票网的后端系统外判。根据这项计划，售票服务供应商将会为本署提供并营运一个更先进的售票系统，但本署会继续负责前端行政管理工作，并保留必需的现有人员，以维持辖下场地电脑售票处的优良服务。

## 合约管理

合约管理工作小组在二零零零年年中设立，负责监察一切合约管理事宜，并提供一个沟通渠道，让各科别人员就关于投标条款和合约管理的事宜进行商讨，并制订未来路向。

工作小组在年内取得的部分工作成果如下：

- 就护卫和洁净服务合约草拟周详完备的标书格式；
- 分别就洁净、护卫和园艺保养服务的划一评分标准拟备中文真确本；
- 每半年举办一次关于采购和合约管理事宜的研讨会。年内举行的两个研讨会共吸引逾300名人员出席；
- 把关于物料、采购和合约管理事宜的资料上载至部门的内联网数据库图书馆，并予以更新，以便部门人员查阅；
- 要求承办商在本署场地内的员工签到处展示约定的工人薪金水平和可容许工作时数上限，

- 以便更妥善保障承办商员工的利益；以及
- 推出联机合约物品系统，方便使用者订购货品，并在日后进行合约监察。

# 人力资源

## 削减人手

年内，本署在不影响服务质素的前提下，通过更有效调配资源及继续推行外判计划，把常额编制人员的数目再由8,247名减至7,961名。常额人员的数目得以减少，主要是通过删除现有的空缺及员工自愿退休后出现的职位空缺。

本署已制订人力资源计划，务求进一步削减编制人员的数目，以配合行政长官在《施政报告》中订下于二零零七年三月底前把公务员数目减至约16万人的目标。

## 自愿退休计划

本署有大约330名员工（大部分是技工、工人及一般职系人员）根据「第二轮自愿退休计划」获批准退休。这项计划有助部门解决在推行各项节省开支措施及进一步把服务外判时可能出现的人手过剩问题。

## 员工训练及发展

员工训练及发展对建立一支能干而具备多种才能的工作队伍至为重要。经培训后，员工可为市民提供更优质的服务，并能应付未来的种种新挑战。

年内，超过7,000名人员报读了本署内部举办的培训课程，以及公务员培训处和其他本地机构开办的训练课程。该等课程涵盖专业知识、管理、顾客服务、沟通和资讯科技等范畴。本署亦邀请本地及海外专家就特定课题主持讲座和研讨会。此外，为进一步协助同事掌握最新的专业知识，本署资助了24名人员报读海外的培训课程。



- 员工参加由部门举办的训练班。



在国家事务研习课程方面，超过50名人员报读公务员培训处开办的短期课程，另有三名人员获公务员事务局资助，参加了熟悉内地事务探访团。

本署还为1,100名青少年安排训练课程，以支持政府为向毕业生提供职前训练所制订的措施。这些训练课程包括课堂训练和在职培训。

通过员工训练及发展，本署继续致力培养一支充满干劲和以客为尊的工作队伍为市民服务。

## 员工关系与沟通

我们十分重视与员工保持良好的关系和有效的沟通，特别是由于本署负责的工作种类繁多，而且各办事处及场地分散于全港不同地点。随着市民对本署服务的期望愈来愈高，加上资源的限制，我们更须确保管职双方能够保持密切对话，并建立共同的目标，携手应付工作上的种种挑战。

我们定期与部门协商委员会、一般职系协商委员会和职工会举行会议，让管职双方定期接触。在有需要时，我们还会举行特别会议、非正式会晤及简报会，与员工商讨共同关注的事项。

我们同样关注个别同事的需要。员工关系／员工福利小组人员随时乐意处理和解答个别同事就福利和利益事宜提出的要求和查询。我们亦举办各类康乐活动，例如日营、卡拉OK比赛及兴趣班，为员工提供乐趣无穷的休憩活动，以期加强员工的归属感。我们又支持部门义工队和部门体育队的活动，以鼓励同事善用余暇。



■ 员工在兴趣班中学习水仙头切割技巧。 ■

此外，部门每两个月出版一次的《员工通讯》，不但内容丰富，也是管职双方保持沟通的有效渠道。



- 双月刊《员工通讯》是有效的员工沟通渠道。 ■

## 激励员工

本署设有一套表扬员工的奖励计划，藉以激励员工。凡服务超过20年的员工，均有资格获考虑颁发「长期优良服务奖状」，而表现值得嘉许的员工，亦会获颁发「优良表现奖状」和「嘉奖信」。年内更有多名员工特别因对抗「沙士」疫症作出的贡献，荣获公务员事务局局长颁发嘉许状。另有部分员工则由于为「中国首次载人航天飞行展」提供支援表现出色而获民政事务局局长嘉奖。该等奖项旨在鼓励在不同岗位上勤于职守并为市民提供专业服务的员工。

本署亦通过「员工建议计划」鼓励员工提出具建设性及切实可行的建议。年内，公务员事务局就「员工建议计划」特别推行「为节流 齐献计」运动，本署员工积极响应计划，提交了19份建议书。员工的热烈反应，充分显示他们乐于协助政府藉改善效率而节省开支，以克服财政上遇到的困难。



- 本署鼓励员工提出具建设性及切实可行的建议。
- 

本署又推行「顾客赞赏卡计划」，鼓励员工提供优质顾客服务。该计划可让员工直接得知顾客的意见，以及在服务表现受到赞赏时即时获得鼓励。为进一步激励员工，本署设计了一款新卡，供二零零四年扩大推行「顾客赞赏卡计划」时使用，届时新计划将扩展至更多场地和内部办事处。本署又在各主要康乐场地设立工作改善小组，作为推广顾客服务的另一措施。本署鼓励员工通过讨论和互相合作，制定及改善服务的标准。本署每年也会举办比赛嘉许服务表现出色的员工。

## 环境保护工作

为响应政府的环保政策，本署在开展以至实施每项计划时，都会深入考虑种种环境因素，务求减少污染、节约资源和保护自然环境。



- 本署支持环保，辖下场地设置废物分类收集箱。

为达到这些目标，本署致力：

- 推动绿化工作和推广园艺活动；
- 保存香港的文化遗产；
- 提供环境宜人的休憩用地；
- 实施减少废物和节约能源的措施；以及
- 在举办文康活动时尽量减少空气和噪音污染。

本署的环保工作主要包括：

- 改善现有园景区并广植树木和灌木；
- 举办社区参与活动，例如花卉展览、社区种植日，以及为私人物业管理公司而设的绿化屋苑比赛；
- 举办教育活动，向市民推广保存文物古迹的信息；
- 提供环境宜人的休憩用地；
- 密切监察大型公园灌溉植物和水景设施的用水情况；
- 与有关电力公司、机电工程署和建筑署合作进行能源审核／环境评审；
- 在游泳池采用臭氧消毒系统或咸水系统代替氯气系统；
- 使用政府物流服务署供应的环保产品；
- 循环再用旧书、杂志、报纸、废纸和打印机碳粉盒；



- 举办旧书义卖活动；
- 在辖下场地利用废物分类收集箱回收废纸、铝罐和胶樽；以及
- 部门年报只提供电子版本，以减少用纸。

此外，部门环保事宜委员会又定期检讨各项有关环保的政策，并协助统筹监察整个部门推行各项环保措施的情况。十月，本署出版了第三份《环境报告》，详列本署在环保方面的各项工作和活动。

为节约能源，本署年内成立了节约能源工作小组，专责确保辖下各场地和办公室均严格遵行内务管理环保方法，并负责商议推行各项节约能源计划，进一步减少能源用量。

## 设施和工程计划

年内，本署在提供新设施和推行新工程计划方面均有重大进展。

### 现正施工的设施

截至年底，正在施工的基本工程计划共有23项，其中包括五项大型设施，即大埔综合大楼、马鞍山第100区体育馆暨图书馆、大角咀大楼（第二期）、赤柱市政大厦及钻石山斧山道公园。这些工程计划的一览表载于附录五。



■ 画家笔下的斧山道公园。 ■



■ 斧山道公园已开始动工兴建。 ■

## 新落成的设施

年内落成的两项设施分别是佐敦谷游乐场（第II期第二阶段）和屯门第44区邻舍休憩用地。新落成设施的一览表载于附录六。

## 小型工程计划

年内，本署完成了约十项小型工程计划，每项工程的费用均不超逾1,500万元；另有十项则正在施工中。

## 星光大道

「星光大道计划」由香港旅游发展局与香港电影金像奖协会共同倡议，并获得旅游事务署和本署的支持。这项计划为访港旅客提供一个新的旅游景点，让影迷有机会欣赏其偶像的手印和牌匾，并表扬本地电影工作者对香港和国际影坛的贡献。



- 本地电影工作者与来自各政府部门和机构的代表一起出席「星光大道」的打手印仪式。

有关设计是在尖沙咀海滨长廊的其中一段路面，铺设本地电影名人的牌匾或星形铜片。此外，还会设置雕塑、小卖亭、休憩处，以及具有互动元素的设施，为星光大道一带营造独特的气氛。

香港电影金像奖协会一直全力支持这项计划，并担任计划的荣誉顾问。该协会属下的十个属会以投票方式选出一群曾为香港电影史写下辉煌的一页，并在电影界有卓越成就和贡献的人士。这些电影界知名人士的签名和手印将会制成模型，展示于星光大道之上。

这项计划的建造费用预算为4,000 万元。新世界发展有限公司已答应全力赞助整个计划，只收取一元的象征式费用，并在计划完成后的20 年内负责星光大道的管理和维修工作。

星光大道的建造工程已于六月展开，并会于二零零四年三月底竣工。

## 资讯科技

本署全力支持使用资讯科技，以改善公共服务，并满足市民愈来愈高的期望。年内，本署耗资5,000万元，推行约35项电脑化计划，以提升服务质素和内部运作效率。

### 公共图书馆电脑化计划

随着两间分别位于粉岭和富山的新公共图书馆落成启用，香港公共图书馆数目进一步增加，目前共有62间固定图书馆和八间流动图书馆为市民服务，而每间图书馆均由图书馆电脑系统连接。图书馆电脑系统是全球最大型的中英双语兼容图书馆电脑系统之一。年内，该系统曾进行提升工程，增设数据保安和保密措施、跨图书馆目录搜寻功能，以及简体中文版的网上联机公众检索目录。此外，公共图书馆还新增电邮通知书服务，向登记使用者发送图书馆通知书，例如外借书籍过期通知。



■ 市民以智能身份证使用图书馆服务。 ■

本署又配合政府签发香港智能身份证而推出新服务，让图书馆使用者选择以智能身份证使用图书馆服务，外借和续借图书馆资料。另外，各公共图书馆内合共165部电脑已加装智能卡阅读器，方便读者在网上使用电子服务。

多媒体资讯系统年内进一步扩展至全港24间图书馆分馆。在各图书馆分馆内设置的多媒体资讯系统工作站，与设于香港中央图书馆的多媒体资讯系统工作站功能大致相同，主要是方便市民浏览珍贵资料，例如数码视听资料 and 文件图像。



■ 图书馆职员指导市民如何使用多媒体资讯系统。 ■

### 创造力及创新资源中心

位于大会堂公共图书馆内的创造力及创新资源中心于年底启用。该中心由香港公共图书馆和 Creative Initiatives Foundation 共同成立，现藏有超过1,500 本关于创意和创造力的书籍和期刊，主要供商界人士、家长、教师、学校行政人员和学生研究或学习有关课题之用。使用者可利用设于该中心和各公共图书馆的联机公众检索目录终端机，以及网上联机公众检索目录系统，浏览该中心的馆藏目录。

### 香港历史博物馆电脑化计划

香港历史博物馆已进行电脑化计划，提供整套的馆藏管理功能，包括馆藏登记、盘点、物品移动记录、馆藏外借记录，以及文物修复档案和展览记录管理。市民现可通过互联网浏览博物馆馆藏和展览资料。

### 网上用户登记系统

网上用户登记系统自二零零二年投入服务至今，登记用户的数目已大幅上升至超逾37,000 人，其中约21,000 人订阅《电子杂志》，另外超过22,000 人则登记成为「康体通」用户。为配合未来的用户增长，并确保服务可供使用，本署已于七月加强系统功能，以应付全面复原的需要。

## 康文署网站全面革新

本署网站也于十一月全面革新，以符合「外观与风格」设计的标准，令网上搜寻资料和使用电子服务更为容易。重新设计的网站加入了新的图标，以及更清晰的资讯和服务分类，让市民可更便捷地找到所需资料和更容易选取正确的网页。这个网站是本署多元化节目、活动和简便电子服务的最佳指南。



- 重新设计的康文署网站更方便市民搜寻资料。

## 「生活易」的「康体通」系统

「生活易」的「康体通」系统由四月起加入新功能，提供更全面的场地租订资料。登记用户现可建立个人订场档案，预先设定有关详情和喜好，以便更快捷地租订设施和场地。此外，市民也可凭香港身份证号码预订康乐和体育场地。该系统将于二零零四年进行进一步的改善工作。

## 管理资讯系统

本署广泛应用管理资讯系统的入门网站和公众意见登记系统，令处理公众投诉和制定应付问题策略的效率得以大大提升。管理资讯系统旨在让部门人员共用各种最新资讯，包括公众对员工表现的投诉、意见和赞赏。年内，全面推行管理资讯系统计划的拨款申请获得批准，本署正筹备推行该项为期16个月的计划。

## 进行中的项目

其他正在进行的项目包括：

- 革新公共图书馆的网站，以符合「外观与风格」设计的标准。

- 全面检讨图书馆电脑系统和多媒体资讯系统，方便规划系统容量和提升应用系统。
- 设立地理资讯系统，把本港考古遗迹和建筑文物的文字、照片和制图资料电脑化。这套系统有助加深公众对本港文化遗产的认识，并可促进与海外文物组织的文化交流。此外，还可提升处理本港考古遗迹和建筑文物资料的效率。
- 推出全新的粤港澳文化资讯网，通过香港、广东和澳门之间的文化交流，推广三地的艺术设施和节目。资讯网涵盖表演场地、文化节目、博物馆、图书馆、艺术团体和网上售票服务等六个范畴。
- 革新城市电脑售票网服务，物色票务承办商负责开发、营运和保养一个灵活的后端售票系统及有关服务，以期为市民提供更佳的售票服务。
- 推行建立树木资料库的第二阶段工作，一方面利用互联网科技让市民浏览本署的绿化资料，另一方面加入地理资讯系统功能，方便部门人员搜寻中央树木数据库。
- 在本署场地提供自助资讯亭服务，方便市民预订康乐设施，以及报名参加社区康体活动。
- 推行体育资助办事处电脑化计划，协助管理并分配约80个体育总会的资助款项。



## 公共关系和宣传

新闻及公共关系组担任部门的传媒顾问，负责推广本署各项活动和设施、处理传媒查询和回应投诉，藉此协助本署建立正面的形象。

年内，新闻及公共关系组有效地使用一系列宣传工具，包括记者招待会、新闻简报会、传媒参观、广告、海报和刊物，以宣传推广本署的活动。该组共举行了75次记者招待会和新闻简报会，安排了264次传媒参观，发放了2,505份新闻稿，印制了92款海报，制作了27个电视广告，并举办了47个展览。



- 新闻及公共关系组负责安排新闻简报会，宣传本署的活动。



- 新闻及公共关系组同事理首设计宣传海报。

新闻及公共关系组年内定期出版刊物，向各界汇报本署的工作进展，以提高部门运作的透明度。这些刊物包括推介每周精选活动的《电子杂志》周刊、《员工通讯》双月刊、报道

各社区体育会动态的《活力新一代社区体育会专刊》半年刊，以及概述本署职能和工作成果的年报。

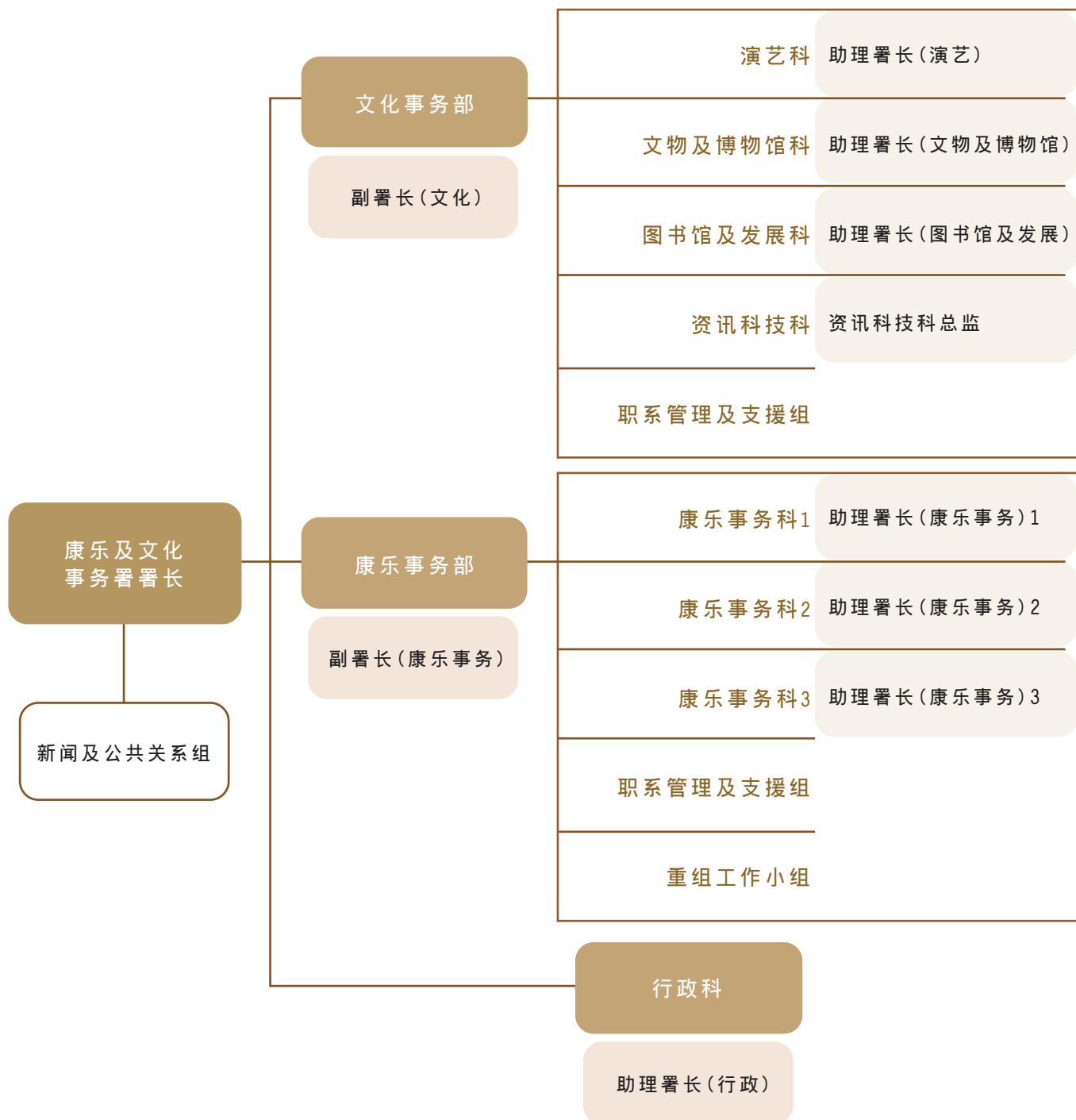
本署又设计了内容丰富、简便易用的网站，方便市民查阅本署的资料。新闻及公共关系组担任资料上载的统筹工作，也就网页的展示形式和设计提供意见。市民可通过互联网浏览本署刊物、服务、设施、文化节目和康乐活动的详细资料，并可下载各类申请表格和阅览招标公告。

遇有台风或暴雨等紧急事故，该组即调派新闻主任到紧急新闻中心当值，定时发放情况报告，让公众得知本署节日活动的最新安排。在七月和九月台风「伊布都」和「杜鹃」分别袭港期间，新闻及公共关系组便启动了紧急新闻中心，处理传媒查询并向传媒发放有关消息。

## 附录

- 康乐及文化事务署架构图
- 人手编制、实际员额及空缺 —— 按部别及职系划分
- 工作成果
- 二零零三至零四财政年度预算收支结算表
- 康乐及文化事务署现正施工的基本工程计划
- 康乐及文化事务署在二零零三年竣工的基本工程计划
- 康体市容设施
- 康体设施使用情况
- 康体活动及美化市容计划
- 康乐及文化事务署各地区康乐事务办事处地址
- 文娱节目入场人次
- 文化表演项目与入场人次
- 博物馆参观人数
- 公共图书馆使用情况
- 主要文化场地
- 有关文物及博物馆书刊精选

# 康乐及文化事务署架构图



## 人手编制、实际员额及空缺—— 按部别及职系划分

(数目)

部别 / 职系	人手编制	实际员额	空缺
<b>康乐事务部</b>			
首长级职系	5	5	0
非首长级职系			
部门职系	1,398	1,350	48
一般 / 通用职系	3,813	3,522	291
小计	5,216	4,877	339
<b>文化事务部</b>			
首长级职系	4	4	0
非首长级职系			
部门职系	1,255	1,138	117
一般 / 通用职系	1,006	925	81
小计	2,265	2,067	198
<b>行政</b>			
首长级职系	2	2	0
非首长级职系			
部门职系	13	13	0
一般 / 通用职系	475	462	13
小计	490	477	13
<b>合计</b>	<b>7,971 #</b>	<b>7,421</b>	<b>550 *</b>

注 # 包括 10 个编制以外的职位。

\* 包括(233)个由非公务员合约雇员填补的空缺，以及(53)个遭冻结的空缺，以备进一步重行调派员工/删减职位。

## 工作成果

## 文化服务

## 表演艺术

## (A) 文娱中心

服务类别	目标	二零零三年的工作成果
确认下列各类预订申请：		
(i) 一般申请	在每月的截止申请日期起计 14 个工作日内给予书面回覆	100% <sup>(1)</sup>
(ii) 特别申请	在每月的截止申请日期起计 14 个工作日内给予书面回覆	100%
(iii) 迟递申请	在接获申请起计 7 个工作日内给予书面回覆	100%

## (B) 售票服务

服务类别	目标	二零零三年的工作成果	未能达到标准的原因
售票处售票	在 25 分钟内为顾客提供服务（受欢迎节目和大型艺术节／电影节门票开售时的繁忙时段除外），并在 4 分钟内完成发售一张门票	99.5%	顾客查询多项节目和活动的详情时（尤其是受欢迎的节目和活动系列），需时可能超过 4 分钟。门票须待顾客确认购票後方可印发，但由顾客确认购票至印发门票需时少於 1 分钟。
电话留座和查询服务	在 5 分钟内为顾客提供服务，繁忙时段（上午 10 时至 11 时，下午 12 时 30 分至 2 时）除外	99%	一般来说，顾客来电会时多时少；来电多的时候偶尔会引致线路繁忙。
电话订票服务	在下一个工作天内把门票邮寄给电话订票的登记客户	100%	
经城市电脑售票网处理邮购订票	在截止订票日期起计 5 个工作日内把门票寄出	100%	

注 1 由於预订申请数以千计，而确认时间未能达至目标的却只有一项，所以达标率视作 100% 论。

## 图书馆服务

### (A) 图书馆

服务类别	目标	二零零三年的工作成果
在图书馆开放使用时（包括繁忙时段）有九成时间达至下述服务标准：		
(i) 申请新借书证	10 分钟	100%
(ii) 补领借书证	10 分钟	100%
(iii) 外借一项图书馆物品	5 分钟	100%
(iv) 归还一项图书馆物品	5 分钟	100%
(v) 预订一项图书馆物品	5 分钟	100%

### (B) 书籍注册

服务类别	目标	二零零三年的工作成果
根据《书刊注册条例》（第 142 章），在宪报刊登注册书籍的目录	每季刊登一次	100%

## 文物及博物馆服务

### (A) 博物馆

服务类别	目标	二零零三年的工作成果
处理学校提出的参观活动及导赏服务申请	在 7 个工作日内处理有关申请	100%
为科学馆及太空馆内可供参观者触摸和操作的展品进行保养	无论何时至少有九成展品可供使用	100%
提供种类均衡的博物馆活动	<ul style="list-style-type: none"><li>• 每月举办 4 个不同主题的展览</li><li>• 每月举办 750 项教育活动</li></ul>	100%
添购艺术作品、影片和历史物品，以保存香港的艺术和物质文化	馆藏量每年增加 1%至 2%	100%

### (B) 古物及古迹

服务类别	目标	二零零三年的工作成果
处理拍摄外景申请	10 个工作日	100%
处理复制相片及幻灯片申请	14 个工作日	100%
处理借用巡回展览资料及录影带申请	7 个工作日	100%
处理索取遗址和古迹记录复印本申请	5 个工作日	100%



## 康乐服务

服务类别	目标	二零零三年的工作成果
处理康体活动的报名申请：		
(i) 在地区康乐事务办事处的柜台报名	轮候时间不超过20分钟，繁忙时段（上午8时30分至10时30分）除外	100%
(ii) 邮递	在截止报名日期起计7个工作日内通知申请人	100%
处理体育设施的租用申请：		
(i) 在场地的柜台办理手续	轮候时间不超过20分钟，繁忙时段（上午7时至7时30分）除外	100%
(ii) 邮递	在截止申请日期起计7个工作日内通知申请人	100%
游泳池的轮候入场时间	轮候入场时间少于25分钟，繁忙时段除外	100%
处理桌球室、公众保龄球场和公众溜冰场牌照的申请：		
(i) 认收申请	7个工作日内	100%
(ii) 徵询有关政府部门意见	7个工作日内	100%
(iii) 在确定符合发牌规定後，发出牌照	10个工作日内	100%

## 二零零三至零四财政年度预算收支结算表

	2003-04 百万元 <sup>(1)</sup>	2002-03 百万元 <sup>(2)</sup>
<b>收入</b>		
租金	119	111
各项收费		
入场费及租用费	445	520
活动收费	35	39
其他	30	44
其他收入	29	32
收入总额	658	746
<b>经常开支</b>		
个人薪酬	1,858	1,889
强制性公积金供款	1	0
一般部门开支	2,351	2,247
文化节目、娱乐节目、活动及展览	166	163
康乐及体育活动、节目、运动及展览	118	113
图书馆物料及多媒体服务	98	98
宣传工作	62	58
技术服务协议	50	49
文物及博物馆展览	52	39
康乐及文化活动资助金	218	207
经常开支总额	4,974	4,863
扣除经常开支後的全年赤字	4,316	4,117
<b>非经常开支</b>		
机器、车辆及设备	73	46
其他	70	12
非经常开支总额	143	58
全年赤字总额	4,459	4,175

注 1 有关数字是2003至04财政年度的修订预算。

2 有关数字是2002至03财政年度的实际收支。

## 康乐及文化事务署现正施工的基本工程计划

工程名称	动工日期	目标竣工日期
大埔综合大楼	12/1999	1/2004
马鞍山第100区体育馆暨图书馆	10/2000	4/2004
大角咀大楼（第二期）	1/2001	2005年中
粉岭第18及21区的邻舍休憩用地	7/2002	2004年底
屯门第14区（老鼠岛）的邻舍休憩用地	10/2002	3/2004
青衣第3及8区的地区休憩用地	10/2002	5/2004
九龙湾游乐场	10/2002	5/2004
马鞍山运动场 —— 第2期	10/2002	9/2004
大埔第5区的地区休憩用地	12/2002	8/2004
大埔第5区的足球场	12/2002	8/2004
天水围第15区的邻舍休憩用地	12/2002	11/2004
赤柱正滩的水上活动中心	2/2003	2004年底
元朗屏山的邻舍休憩用地	2/2003	10/2004
大屿山东涌第7区的地区休憩用地	2/2003	4/2005
观塘乐华游乐场改善工程	2/2003	12/2004
在晒草湾前堆填区辟设多用途草地地球场	3/2003	3/2004
屯门第18区的地区休憩用地	5/2003	7/2005
赤柱综合大楼	6/2003	1/2006
钻石山斧山道公园	7/2003	2006年中
中华基督教青年会马鞍山乌溪沙青年新村翻新工程	10/2003	4/2004
荃湾大会堂毗邻增辟休憩用地	11/2003	10/2005
天水围第17区的体育馆	12/2003	4/2006
大角咀樱桃街公园	12/2003	8/2005

## 康乐及文化事务署 在二零零三年竣工的基本工程计划

工程名称	工程费用 (百万元)	竣工日期
康乐设施		
麦理浩夫人度假村及西贡户外康乐中心改善工程	108.60	4/2003
屯门第44区邻舍休憩用地	54.30	5/2003
佐敦谷游乐场(第11期)(第2阶段)	70.10	6/2003

## 康体市容设施

康乐市容设施	数目	康乐市容设施	数目
<b>康体设施</b>		<b>康体设施</b>	
体育馆	83	划艇公园	3
球场(室内外)		泳滩	41
羽毛球	507	游泳池场馆	36
篮球	427	水上活动中心	4
手球	31	度假营	4
排球	232	骑术学校	2
投球	27	高尔夫球练习场(室内外)	4
壁球	323 <sup>(1)</sup>	露营地点	2
网球	268		
网球练习场	17		
草地球场(天然)		<b>休憩设施</b>	
足球	35	大型公园	22
足球兼其他球类	11	公园/花园/休憩处	1,316
榄球	2	喷水池	80
榄球兼其他球类	3	儿童游乐场	624
大球场(户外)	2	动物园/鸟舍	5
草地球场(人造)		温室	2
足球	7	泳屋	51
足球兼其他球类	8	烧烤炉	619
曲棍球	2	交通安全城	4
硬地足球场	222	辖下园艺保养地带总面积 <sup>(2)</sup> (以公顷计)	1,501.6
门球场(天然及人造草)	22	辖下康乐设施用地总面积 <sup>(3)</sup> (以公顷计)	2,091
运动场	24		
草地滚球场(室内外)	10		
障碍高尔夫球场	1		
露天剧场	18		
射箭场	2		
滚轴溜冰场	35		
缓跑径/健身径	76		
单车径	9		
模型船池	4		

注(1)包括9个用作桌球台室的壁球室。

(2)包括所有本署负责保养和除草的场地、政府建筑物及路边美化市容地。

(3)包括室内及室外的康乐设施用地和路边美化市容地。

## 康体设施使用情况

百分比(另有注明除外)

康体设施类别	单位	使用率(百分比)
<b>硬地球场</b>		
网球	小时	48.8
障碍高尔夫球(数目)	局	2,715
<b>草地球场</b>		
天然草地球场	场	104.6 *
人造草地球场	场	81.1
草地滚球场	小时	19.8
曲棍球(人造草)	小时	53.4
榄球	小时	97.1
<b>运动场</b>	小时	91.9
<b>体育馆<sup>(1)</sup></b>		
主场	小时	68.3
活动室/舞蹈室	小时	59.2
健身室	小时	71.7
儿童游戏室	小时	84.8
壁球场	小时	30.2
		使用率(百分比)
<b>度假营</b>		
日营	人	80.47
宿营	人	59.54
黄昏营(使用人数)	人	20,729
<b>水上活动中心</b>		
日营	人	79.74
露营	人	51.89

注：  $\text{使用率}(\%) = \frac{\text{使用总时数/场数}}{\text{可供使用总时数/场数}} \times 100\%$        $\text{使用率}(\%) = \frac{\text{使用人数}}{\text{可容纳人数}} \times 100\%$

(1) 包括独立式壁球场/中心、乒乓球中心及羽毛球中心。

\* 高於 100% 的数字表示场地实际使用量超过限定可供使用的场数。

## 康体活动及美化市容计划

节目 / 活动	节目 / 活动数目	参加 / 出席人数
康体活动	27,642	1,622,356
体育活动资助计划	5,524	537,195
动物园教育计划	442	16,047
园艺教育计划	239	9,275
绿化校园资助计划	746	200,000
「一人一花」计划	934	270,000
学校公园园圃计划	40	2,000
香港花卉展览	1	550,000
绿化香港活动资助计划	5	80,000
绿化香港大使计划	300	8,000
社区种植日	40	10,185
绿化展览 / 讲座	169	9,964

## 康乐及文化事务署 各地区康乐事务办事处地址

地区	地址	查询电话
中西区	香港中环皇后大道中 345 号上环市政大厦 10 楼 1001 室	2853 2566
东区	香港鲗鱼街 38 号鲗鱼涌市政大厦 3 楼	2564 2264
九龙城	九龙马头围道 165 号土瓜湾街市暨政府合署 10 楼	2711 0541
观塘	九龙观塘翠屏北邨翠樟楼 M1 楼 13 至 18 室及 M2 楼 110 至 118 室	2343 6123
深水埗	九龙深水埗元州街 59 至 63 号元州街市政大厦 7 楼	2386 0945
南区	香港香港仔大道 203 号香港仔市政大厦 4 楼	2555 1268
湾仔	香港湾仔轩尼诗道 225 号骆克道市政大厦 9 楼	2879 5622
黄大仙	九龙清水湾道 11 号牛池湾市政大厦 4 楼	2328 9262
油尖旺	九龙尖沙咀柯士甸道 22 号九龙公园办事处 1 楼	2302 1762
离岛	香港中环统一码头路 38 号海港政府大楼 6 楼	2852 3220
葵青	新界葵涌兴芳路 166 至 174 号葵兴政府合署 8 楼	2424 7201
北区	新界上水智昌路 13 号石湖墟市政大厦 4 楼	2679 2819
西贡	新界西贡亲民街 34 号西贡政府合署 5 楼	2792 4149
沙田	新界沙田乡事会路 138 号新城市中央广场 1 座 12 楼 1207 至 1212 室	2634 0111
大埔	新界大埔汀角路 1 号大埔政府合署 4 楼	2654 1406
荃湾	新界荃湾杨屋道 45 号杨屋道市政大厦 3 楼	2212 9702
屯门	新界屯门屯喜路 1 号屯门政府合署 3 楼	2451 0304
元朗	新界元朗桥乐坊 2 号元朗政府合署暨大桥街市 2 楼	2478 4342



# 文娱节目入场人次

场地	表演	数目
		入场人次
香港大会堂	206	82,109
香港文化中心	596	527,449
香港科学馆演讲厅	75	7,014
香港太空馆演讲厅	70	7,849
高山剧场	93	64,197
牛池湾文娱中心	192	16,825
西湾河文娱中心	148	29,482
上环文娱中心	116	32,265
香港体育馆	-	-
伊利沙伯体育馆	2	1,843
荃湾大会堂	191	75,432
屯门大会堂	134	61,005
北区大会堂	97	11,493
大埔文娱中心	39	7,924
沙田大会堂	366	125,242
葵青剧院	178	79,907
元朗剧院	124	61,882
香港电影资料馆电影院	462	40,833
其他康乐及文化事务署的场地	331	912,343
非康乐及文化事务署的场地	1,297	370,656
<b>合计</b>	<b>4,717</b>	<b>2,515,750</b>

注 包括在大堂及广场举行的节目。  
数字不包括租用者举办的节目。

## 文化表演项目与人场人次

节目类别	表演场数	人场人次
音乐	275	167,672
舞蹈	130	79,969
跨媒体	208	33,146
戏剧	237	62,498
中国戏曲	133	101,175
观众拓展	812	215,653
合计	1,795	660,113

## 博物馆参观人数

场地	入场人次
香港艺术馆	217,517
香港历史博物馆	1,017,240
香港科学馆	870,645
香港太空馆	655,800
香港文化博物馆	455,629
香港海防博物馆	213,895
三栋屋博物馆	154,933
香港铁路博物馆	197,415
茶具文物馆	182,882
上窰民俗文物馆	44,434
罗屋民俗馆	31,337
李郑屋汉墓博物馆	37,065
香港电影资料馆	160,413

其他场地	入场人次
香港视觉艺术中心	69,414

## 公共图书馆使用情况

图书馆总数	70
登记读者	2,965,908
总馆藏	10,170,043
借出资料	58,621,063
处理参考查询	3,912,985
推广活动举办次数	15,248
网上图书馆服务	
网页到访次数	70,698,365
网上续借	9,571,002
网上预约	418,179
多媒体资讯系统网上到访次数	114,866

## 主要文化场地

文娱场地	地址
香港文化中心	九龙尖沙咀梳士巴利道 10 号
香港大会堂	香港中环爱丁堡广场
上环文娱中心	香港皇后大道中 345 号上环市政大厦 5 楼
西湾河文娱中心	香港筲箕湾道 111 号
牛池湾文娱中心	九龙清水湾道 11 号牛池湾市政大厦 2 - 3 楼
高山剧场	九龙红磡高山道 77 号
荃湾大会堂	新界荃湾大河道 72 号
沙田大会堂	新界沙田源禾路 1 号
屯门大会堂	新界屯门屯喜路 3 号
葵青剧院	新界葵涌兴宁路 12 号
元朗剧院	新界元朗体育路 9 号
大埔文娱中心	新界大埔安邦路 12 号
北区大会堂	新界上水龙运街 2 号
香港体育馆	九龙红磡畅运道 9 号
伊利沙伯体育馆	香港湾仔爱群道 18 号

公共图书馆	地址
香港中央图书馆	香港铜锣湾高士威道 66 号
大会堂公共图书馆	香港中环大会堂高座 2 至 6 楼及 8 至 11 楼
九龙公共图书馆	九龙培正道 5 号
沙田公共图书馆	新界沙田源禾路 1 号
荃湾公共图书馆	新界荃湾西楼角路 38 号
屯门公共图书馆	新界屯门屯喜路 1 号

博物馆	地址
香港艺术馆	九龙尖沙咀梳士巴利道 10 号
香港历史博物馆	九龙尖沙咀东部漆咸道南 100 号
香港科学馆	九龙尖沙咀东部科学馆道 2 号
香港太空馆	九龙尖沙咀梳士巴利道 10 号
茶具文物馆	香港中区红棉路 10 号香港公园
李郑屋汉墓博物馆	九龙深水埗东京街 41 号
罗屋民俗馆	香港柴湾吉胜街 14 号
上窰民俗文物馆	新界西贡北潭涌
香港铁路博物馆	新界大埔崇德街 13 号
三栋屋博物馆	新界荃湾古屋里 2 号
香港海防博物馆	香港筲箕湾东喜道 175 号
香港文化博物馆	新界沙田文林路 1 号
香港电影资料馆	香港西湾河鲤景道 50 号

## 有关文物及博物馆书刊精选

1. 《吕寿琨——新水墨画》
2. 《鸳鸯：咖啡与茶具展》
3. 《虚白斋藏中国书法》
4. 《香港艺术双年展2003》
5. 《拿破仑大展》
6. 《百步穿杨亚洲传统射艺》
7. 《学海无涯近代中国留学生展》
8. 《香港历史博物馆简介》
9. 《星·移·物·换——中国古代天文文物精华》
10. 《陈经——「陈幼坚生活的艺术」展览图录》
11. 《宋至清陶瓷——徐氏艺术基金捐赠》
12. 《亚洲拼图：第十八届亚洲国际美术展览会》

### 香港电影书刊精选

1. 《香港影片大全(四)1953-1959(英文版)》
2. 《香港影片大全(四)1953-1959(中文版)》
3. 《邵氏电影初探(英文版)》
4. 《邵氏电影初探(中文版)》